

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

*Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

¹ Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocdo bairo cani jgoyupa. ² Tirumuru macacu Dio ye queti buiori majocu Isaia cawamesucu ocdo bairo caı ucayupi Jesucristo ati yeparure cu caatıpere:

Camajare na canetoo catiorau majuu cu jgoye yu joogu apeıre yu ye quetire cabuio jgoyeyeparure. Cuna anıgumi camaja na yerire caroaro catıgooņa quenooyu rotii.

³ İıcau cayucu mani yeparure camaja manoru awaja tıjınuucu teıagumi. Ocdo bairo İ buiogumi cu turu caejarare: “Caroaro quenooyuuya mıja yerire, carıape tıgooņari mani İrau cu caatıparo jgoye. Caroa macare aja,” caı ucayupi Isaia, Juan cu cabaıpere Dio cıre cu caı rotiriquere.

⁴ To bairi Juan cayucu mani yeparure acı ocdo bairo na caııuru camajare:

—Caroorije mıja catinucurijere jutiritiri mıja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije ja cıtiere Dio cu majirioato İraı bautisa rotıya, na caııuru Juan.

⁵ Capaarı ti yeparu Judearu macana, Jerusalen macana quena capaarı camaja Juan cu cabuıorijere caapıra aajupara. Caroorije na cıtajere

camaja manopꝛ yua. ¹³ Jesu topꝛe cuarenta rꝛmꝛi majuu cañupꝛ. Waibꝛcꝛã cauwarã wa-toapꝛ cañupꝛ. Topꝛ Jesu cꝛ caño Sataná maca ¿Diore cꝛ bai netoo ꝛcabocꝛti? ïi ricati wame ca-roori wamere cꝛ cáti rotibajupꝛ. Jesure Sataná to bairo cꝛ cañ wadajãrona Dio tꝛ macana cꝛ cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero ꝛpaꝛ Herode Juan camajare bautisari majocꝛe presopꝛ cꝛ cajõõupꝛ. Juan presopꝛ cꝛ cãnitoye Jesu Galilea yerapꝛ cáaájupꝛ tunu, Dio ye quetire buio teñꝛ aáꝛ. ¹⁵ Ocõo bairo cañ buio teñꝛupꝛ:

—Mere ejatꝛgami mꝛja tꝛpꝛe yoaro mꝛja cayuuricꝛ. Yucꝛacãna mere ꝛpaꝛ jãagꝛmi. To bairi caroorige mꝛja cátinucurijere jãtiritiri mꝛja catꝛgooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogꝛmi ïriquere api ꝛꝛcꝛbꝛgoya, cañ buio teñꝛupꝛ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Jesu Galilea cawamecꝛti ra ꝛtabꝛcꝛra tꝛjaropꝛ cáateñꝛupꝛ. Ti ra tꝛjaro aáteñꝛ topꝛ Simón, apeñ cꝛ bai André na cabꝛga ejayupꝛ. Wai wajari maja cañuparã naa. To bairi Jesu na tꝛpꝛ cꝛ caejari paꝛna bapire caroca ñuañuparã ti rapꝛe.

¹⁷ To bairo na cáto tꝛjꝛ:

—Jitá yꝛ mena, na cañupꝛ Jesu. —Caroaro mꝛja wai waja maji. Yucꝛra yꝛ mena aána camajare Dio ye quetire mꝛja buio majigarã. To bairo mꝛja

caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiɲjarã anigarãma, na caĩñurɲ Jesu.

18 To bairo cɯ caĩrijere apirã nemoona na bapi yucɯre piti cũ, Jesu mena cãáacoajuparã.

19 Jesu petoacã aánemou pɯgarãre na cabuga ejayurɲ. Sebedeo punaare Jacobo, cɯ bai Juan jãare na cabuga ejayurɲ. Bapi yucɯ cawooriquere jia quenoorã cumuarɲ cáti jañañuparã. 20 Na quenare na capiurɲ Jesu. To bairo na cɯ caĩ piro apiri na pacɯ Sebedeore, cɯ paari majare na cãáaweoyuparã, Jesu mena aána yua.

*Un hombre que tenía un espíritu malo
(Lc 4.31-37)*

21 Cabero Capernaum cawamecɯti macarɲ caejayurɲ Jesu cɯ buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rɯmɲ cãno na caneñaponucuri wiipɲ cajãa ejayurɲ Jesu. Ti wiipɲ jãa ejaɯ ti wiipɲ cãnare na cabuio jɯgoyurɲ Dio ye que-tire. 22 Jesu cɯ cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acɯacoajuparã, caroaro camaji netou ãmi írã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuio-quejupɲ Jesu maca. 23 Ti wii na caneñapori wiipɲ jĩcaɯ cawãti jãa ecooricɯ cãñurɲ. Ocõo bairo caĩ awajayurɲ:

24 —¡Jesu, Nasaré macacɯ! ¡jã pa-towãcooqueticõañã! ¿Jãre rei acú mɲ bairi? Mɲ yɯ tɯjɲ maji. Dio cɯ cajooricɯna mɲ ã mɲa, caroorije cátiquẽcɯ. Cañuu netou majuu mɲ ã, cɯ caĩ awajayurɲ cawãti jãa ecooricɯ.

25 To bairo cɯ caĩ awajaro apii Jesu wãti cama-jocɯrɲre cajaanre cɯ tutii ocõo bairo cɯ caĩñurɲ:

—¡Janacoacuja! To cõona buti aácsuja, cу caĩñurу Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cу caĩrona wãti camajocурure cãcу cу cayugui mecу riañao joroque cу cájurу. To bairo cу áti, seeto majuu caawajacoa buti aájurу yua. ²⁷ To bairo cу cabairo tujurã ti wiipу caneñaporã catujу аснасоajuparã. Tujу аснa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to ãti ati wame cу cawama buerije? Wãtia camajарure cajaanã quenare na buu recõami. Na cу cabuti rotirona buticoapa, caame iñuparã.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cу cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipу butiri bero Simón, André jáa ya wiipure caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jáa. ³⁰ Ti wiipure Simón mañico бугoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cу caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catujу jáajurу. Jáa, co wamopу ñe, co catuga wamuo нсoñurу. To bairo cу cátona nemoo бугoye cajanacoajupe. To bairi catí wamунсa, nare саугарique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muipu cу caroca jáaro bero canaiori paу bero cãno camaja nipetirã cariaye cунare, cawãtiacuna quenare na cajee ejayuparã Jesu tурure. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tуру caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo

tujũ capãarã cariarãre na cariaye cãtiere na canetoobojayurũ Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cãtiere na cacatioyurũ. Cawãtia jañarã quenare na canetooñurũ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjũ, Dio Macũ yũ cãniere camajare na ãqueticõato ãi.

Jesús predica en Galilea

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rũmũ cabujuparo jũgoye Jesu yopi, ti maca tũjaro camaja manorũ Diore cajenii aájurũ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cũ mena macana mena Jesure camacara aájuparã. ³⁷ Cãre bũga ejarã, ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Camaja nipetirã mũre macarã áama, cũ caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Jitá apero catũacã cãni macaripũ. Topũ quenare yũ ye quetire na yũ buiogũ. Tierena buio teñam acú yũ cáarú ati yeparũre, caĩñurũ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yeparũ camaja na caneñaponucuri wiiripũ na cabuio teñanucũñurũ. Cawãtia cũnare na carebojanucũñurũ.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galilearũ cũ cãno jĩcam camajocũ caruram ajeri boam Jesu tũrũ caejayurũ. Cũ tũ eja, rũropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo cũ caĩñurũ Jesure:

—Yũ caruram ajero boarjere yũ mũ canetoogaata mũ netoo maji.

41 Jesu сѹ бopacoo тѹјѹ сѹ pañari ocđo bairo сѹ caĩñurѹ:

—Mũre yѹ netoogѹ. To cđona mѹ caboarije mũre yaticoagaro.

42 To bairo сѹ caĩrona сѹ caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Caruparѹ boaquẽсѹ caĩñurѹ yua. 43 Cabero Jesu, caroaro mena aácsja ïi, cariare сѹ caĩ buioyurѹ:

44 —Aperãre mũre yѹ canetoorijere na buioquẽja mai. Cariapena aácsosja Dio wii macacѹ sacerdote majocѹ тѹрѹ. Aá, mѹ cacami boariquere cayatirijere сѹ iñooña. Сѹ majuuna тѹјѹ, “Yati peticoajura,” ïgѹmi. To bairo mũre сѹ caĩro bero Diore mѹ canѹсѹbagorijere iñoori waibѹсѹ mѹ cajoe buje mũgoraũre сѹ mѹ joogѹ sacerdote majocѹre, Moisé сѹ carotiricarore bairona. To bairo mѹ cáto camaja nipetirã majigarãma mѹ cacami yatirijere.

45 To bairo Jesu сѹ caĩriquere cátiquẽjurѹ cacami boaricѹ. Átiquẽсѹna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peocđañurѹ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripũre caeja majiquẽjurѹ yua. Ti macari тѹjaropũna cáateñañurѹ Jesu camaja capãarã na camanopѹ. Macaripѹ сѹ cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure сѹ catѹjurã ejanucũñurã.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Capree rumari bero meena caruparѹ ajeri boaũre сѹ cacatioricaro beroacãna Capernaurѹ

catunu aájurɯ Jesu tunu. Topɯ cɯ cãno aperã, “Ti wiipɯ ãcɯmi,” caĩ majiñuparã. ² To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tɯpɯ caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tɯpɯ quenare cajiracoajuparã. To bairi cɯ ye quetire na cabuiouyurɯ. ³ To bairi cɯ caĩ buio ani paɯna Jesu tɯpɯ jĩcaɯ cáaa majiquẽcɯre barari cãnacãɯ caɯmɯna cariaɯre yo nericaro mena cɯ cayo ne ejayuparã. ⁴ Jesu tuacã capãarã majuu camaja na cãno Jesu tɯpɯre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipɯ wamɯ aá, Jesu cɯ catɯjɯnucuro bui majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti operɯ cáaa majiquẽcɯre cɯre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã. ⁵ To bairo cɯre na cayo ruio jooro tɯjɯɯ, “Caroaro yure catugooña nɯcɯbugorã ãnama,” caĩ majiñurɯ Jesu. To bairo ï majiri:

—Yɯ yaɯ, caroorige mɯ cátajere mɯ yɯ majiriobojacõa, cɯ caĩñurɯ.

⁶ To bairo cɯre cɯ caĩro apirã topɯ caruirã Moisé ãnacɯ cɯ caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tɯgooñañuparã: ⁷ “¿Nope ïi ani to bairo cɯ ïti? Diore rooro ïmi. Dio jĩcaɯna ãmi caroorige átajere camajiritio majii,” caĩ tɯgooñañuparã. ⁸ Jesu to bairo na caĩ tɯgooñarajere tɯjɯ majiri ocõo bairo na caĩñurɯ:

—¿Nope ïrã to bairo yure mɯja ï tɯgooñati? ⁹⁻¹⁰ — Cáaa majiquẽcɯre, “Caroorige mɯ cátajere majiritioɯ yɯ áa,” cɯ yɯ caĩro, “Jocɯna ïmi,” mɯja ïrã. “Wamɯnɯcacoa aácɯja,” cɯ yɯ caĩata cɯ riaye to canetoro yɯ catutuarijere mɯja tɯjɯ majigarã. To bairi mɯja catɯjɯro cɯ riayere yɯ netoogɯ. Cɯ

уи canetooro camaja caroorije na cátajere na уи camajiritioboja majirije quenare мѳја тѳји majigarã. “Dio Macи camaja тѳри си сажоориси caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” уире мѳја саи majiparore bairo ïi, си уи netoogи, на саиһири Jesu.

To bairo na ïi, cáаá majiquẽснre ocõo bairo си саиһири:

11 –Wamииисаһи, ми сиһарicarore tune ne, ми уа wiipи tunu аáсија, мѳре уи ï, си саиһири.

12 To bairo снre си саиһона cáаá majiquetibatаси sawamи иисаһири. Wamиииса, си сиһарicarore tune, camaja nipetiro na catијaro cáаáсоajури. To bairo си cabairo camaja nipetiro catији асиасоajuparã. Тѳји асиари Diore си ï иисибугорã ocõo bairo саиһипarã:

–To bairije catијиуа maninucuwи, саame һипarã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Jesu cáаá majiquẽснre cationi bero, итабиснra тѳјaropи cáаájури tunu. Topи си снno camaja capãarã caneһарoyuparã си тѳри. Си тѳри camaja capãarã na caneһарoro тѳји Dio ye quetire na cabuioyури. 14 Topи neto аáси Leví, Alfeo macиre си catијиури. Leví macа gobierno ye снnipere camaja ye niyeru jeebojari majocи снһири. To bairi си сараари ариари caruiури. Jesu topи си caruiro си тѳји ocõo bairo си саиһири:

–Jitá уи mena.

To bairo си саиһона Leví wamиииса, Jesu mena cáаáсоajури. 15 Cabero Jesu Leví mena си уа

wiipɯ caɯgaɯ aájupɯ. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cañuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cááateñarã cañuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipɯ caɯga ruiyuparã. ¹⁶ To bairo na cabairo catɯjɯyuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tɯgooñarã mena cɯ caɯgaro tɯjɯrã, cɯ buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ñi mɯjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cɯ bapacuti ɯganucuti? caĩñuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupɯ:

—Cariaye mana ɯcoyeri majocɯre macaquẽnama. Cariayecɯna maca ɯcoyeri majocɯre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemoɯ acú mee yɯ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jɯtiriti rotii yɯ cáarú. Rooro na catɯgooñarijere na wajoa rotii acú yɯ cáarú, na caĩñupɯ Jesu.

*Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)*

¹⁸ Jĩca rɯmɯ Juan camajare bautisari majocɯ cɯ cabuerã, fariseo maja quena ɯgaqueti Diore cajeni nɯcɯbɯgoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tɯpɯrã aá, ocõo bairo cɯ caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocɯ cɯ cabuerã ɯgaquẽnana Diore jeni nɯcɯbɯgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma.

¿Nope ãrã m̃ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩñup̃:

—Jĩcã c̃ cawamo jiarĩ boje r̃m̃ c̃ cáto c̃ mena macana t̃gõõñarique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma c̃ mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape r̃m̃ aperã aperop̃ c̃re na cañe aápata to cõona t̃gõõñarique pai ugaqueti wariñuquetiborãma, na caĩñup̃ Jesu. C̃ buerã mena c̃ cãnona na caugaqueti t̃gõõñarique pai majiquẽtiere na ã buiõ na caĩñup̃ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyup̃. C̃ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena cat̃gõõña ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyup̃:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanã manore woo nequẽcomo cab̃c̃urore e tuugo. To bairo co cápata cawama r̃ca r̃gaboro m̃ja cacojero. To bairo r̃gari netob̃jaro wooboro, na caĩñup̃ Jesu.

²² —Vino uje oco etirique cawama m̃ja cátiere cab̃c̃u poa wec̃u ajero erica poare m̃ja pio jãa majiquẽna. Cab̃c̃u poap̃rena m̃ja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi uje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñup̃ Jesu. To bairo ãi c̃ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ãi, caĩñup̃ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca r̃m̃ judío maja na cayerijãri r̃m̃ cãno Jesu c̃ buerã mena trigo wejerp̃ caneto aájup̃.

Cu buerã ti wejepu neto aána trigore catune jee ugayuparã. ²⁴To bairo na cajee uga neto aáto tujurã fariseo maja Jesure cu caĩ tutiyuparã:

—¿Nope írã mu buerã yerijãrica rumu cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵To bairo na caĩro ocõo bairo na cayuyupu Jesu:

—Tirumu macacu mani ñicu jãa Upau David ãnacu cu mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mija bue tugaricarã. ²⁶Abiatar cawamecucu sacerdote maja upau cu cãni yutea cãno David Dio wiipu jãa áti, cajawapu capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri cu mena macana quenare na canuñupu. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caguayuparã. Sacerdote maja jetore na cauga rotirique cãnibajupa.

²⁷Jesu apeye na cañemoñupu tunu:

—Caroaro mani cãnipere yerijãrica rumure cacũñupi Dio. Ti rumu maca manire to rotiato ñi mee cacũñupi. ²⁸To bairi yu camaja tupu Dio cu cajooricu caroti majii aniri yerijãrica rumu cãno cátiqe quenare caroti majii yu ã.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹Cabero Jesu cajãañupu ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiipu tunu. Topu cãñupu jĩcau cawamo rooye tuaricu. ²Aperã fariseo maja topu cãna Jesure catuju coteyuparã, ¿yerijãrica rumu cãno cüre cu netoati? írã. Cüre cu canetoata uparãre cu mani wadajãgarã írã to bairo cu catuju

coteyuparã. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaricure ocdo bairo cu caññurũ:

—Adũja yũ tũ maca, cu caññurũ.

⁴ To bairo cu tũrũ cu cáató tũjũũ fariseo majare ocdo bairo na caññurũ Jesu yua:

—¿Yerijãrica rũmũ cãno caññuuriye cátiye to ãti? o ¿carooriye macare cátiye to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajĩape to ãti?

To bairo cu caĩro na maca dope bairo caĩquẽjuparã. ⁵ Cũre na cayũgaquẽto, cũre na caapigaquẽtore jũtiritiri ocdo bairo cawamo rooye tuaricure cu caññurũ Jesu:

—Mũ wamore ñũjoya.

To bairo cu caĩro cu wamore cañũjoyurũ. Cu cañũjorona cañũucoajure cu wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cũre cu canetoo catioro tũjũrã fariseo maja cabuticoajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jũgoyuparã, ¿dope bairo Jesure cu mani áti rocarãati? Ñrã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wiipũ cãnacũ cu buerã mena utabũcũra tũjaropũ cáaájupũ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cu cañja aájuparã, capee caroa cu cáti iñooriye queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na caĩri ya ape nũgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu tũrũ caejayuparã camaja capãarã majuu, cu cáti iñoorijere queti apirã. Cu tũrũ caejarãre na cacatioyupũ Jesu cariarãre. Capãarã cu cacatioro maca nipetirã cariarã cu tũacã jeto caneñapoyuparã, cu pañagarã. Cũre pañari mani netogarã Ñrã to bairo

cájuparã. Capãarã majuu na caṭabijaro tujũũ cũ buerãre jĩca cumua na caquenoo yuu rotiyupũ Jesu, camaja yũ tuperema, tiapũ jañari na yũ buiogũ ïi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã cũ tujurã cũ tũpũ rãpopatuaripũ catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Macũ majuuna mũ ã!” cũ caĩ awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Macũ cũ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyupũ.

*Jesús escoje a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)*

¹³ Cabero Jesu ũtaupũ wamũ aá, cũ buerã cãniparãre cũ cabejeparãre na pijo, na cabejeyupũ. ¹⁴ To bairi na cabejeyupũ cũ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, cũ ye quetire na cabuio roti jooyupũ. ¹⁵ Cariarãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyupũ. ¹⁶ Ato cãnacãũ na cabejeyupũ: Simón, Pedro cũ cawame wajoaricũre cũ cabejeyupũ. ¹⁷ Jacobo, cũ bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyupũ Jesu. Boanerges na cawameyeyupũ Jesu, “Bũpo Punaã” ïrica wame. ¹⁸ Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macũ, Tadeo cãñuparã. To bairi Simón cananista poa macacũ quena cãninemofũpũ na mena. ¹⁹ Judas Iscariote caberopũ Jesure catũjũ tutirãre cawadajãpãũ quenare cũ cabejebajupũ Jesu. To cãnacãũna cãñuparã Jesu cũ cabejericarã, cũ ye quetire cabuio teñanucuparã.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)*

²⁰ Cabero Jesu cɥ buerã mena cɥ cãni wiipɥ cajãañurɥ, na mena ugagɥ. Topɥ cɥ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro caɥga majiquêjuparã. ²¹ To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã yaɥ mecɥ bairicɥmi,” ã tɥgooñari cɥ capira aájuparã.

²² Aperã Jerusalêpɥ cáatána judío majare cabuerã ocõo bairo caĩñuparã:

—Sataná Beelsebú cawamecɥcɥ, wãtia upaɥ cɥ jãaricɥmi Jesure. To bairi wãtia upaɥ cɥ catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caĩñuparã.

²³ To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caĩ buio majioñurɥ:

—Sataná cɥ majuurena dope bairo roca buu majiquêcɥmi. ²⁴ Jĩca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. ²⁵ To bairi jĩca wii macana ame tutirã jĩca wiina ani majiquetiborãma. ²⁶ To bairi Sataná cɥ majuuna cɥ carocaata cɥ majuuna bai yajicoaboɥmi. Cɥ yarã mena cɥ caamequẽata cɥ yarã aniquetiborãma.

²⁷ Jĩcaɥ seeto catutuaɥ caquẽ ocabɥti majii yere emagarã aperã maca cɥ ya wiipɥre jãa majiquênama, cɥ uwibana. Cɥ quẽ netogarã, cɥ yere emagarã jɥgoye cãre jia tu cũborãma, na caĩñurɥ Jesu, ya maca Sataná netoro catutuaɥ majuu ya ã ãi.

²⁸ —Cariapena mɥjaare ya ãi. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caĩrije quenare na majiriogɥmi Dio. ²⁹ Dio Espíritu Santore caroorije caĩ ãcɥ maca camajiriobojaya mácɥ aninucucõagɥmi. To cãnacã rɥmɥna cabui pasocɥ anicõagɥmi, Espíritu Santo macare caroorije caĩ ãcɥ.

³⁰ Espíritu Santo cɥ catutuarije mena Jesu cɥ cátibato quena, “Cawãti cɥgoɥ ãmi Jesu, Sataná cɥ catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyurɥ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cɥ caĩri paɥ Jesu paco, cɥ bairã cɥ camacarã ejayuparã. Jope tɥpɥna ejanɥcari jope tɥ catɥjɥnucurãre Jesure cɥ capi rotiyuparã. ³² To bairi Jesu tɥ caruirã:

—Mɥ paco, mɥ bairã mɥ mena wadapenigarã macapɥ tɥjɥnucuma, cɥ caĩ buioyuparã.

³³ Jesu maca ocõo bairo na caĩñurɥ:

—¿Noa na ãti yɥ paco, yɥ bairã ãma, yɥ caĩ tɥgooñarã majuu? ³⁴ Cɥ tɥacã caapi ruirãre na ñu puari:

—Ati maja maca ãma yɥ paco, yɥ bairã majuu yɥ catɥgooña tɥjɥrã. ³⁵ Noa Dio cɥ caboorijere cátinucurã maca yɥ bairã, yɥ bairã romiri, yɥ p-core bairona yɥ catɥgooña tɥjɥrã ãma.

4

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero Jesu ɥtabɥcɥra tɥjaropɥ Dio ye que-tire camajare na cabuio jɥgoyurɥ tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tɥjɥɥ Jesu cumuarɥ eja jãa, caejanumu ejayurɥ. Camaja maca paputiropɥ cañuparã. ² Topɥ na cãno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyurɥ. Nare buio majioɥ, ocõo bairo na caĩ buioyurɥ:

3 —Ariya mɔ́jaa yɛ cabuiorijere: Jĩcaɛ camajocɛ cɛ ya wejerɛre trigo areacãre caote aájurɛ. 4 Jĩca rupaa cɛ caoterije ma tɔpɛ cawẽñupe. To bairi minia ti rupaare tɔjɛ rui atí, caɔga recɔañuparã. 5-6 Ape rupaa ãta yerapɛ care cumuñupe cajita manibɔ́jaropɛ. To bairi jita põreroacã cãno nɛcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cɛ caajiro cajini recoajupe. 7 Ape rupaa tunu cɛ cayaye bate oterije pota yucɛ watoapɛ care cumuñupe. To bairi caputibata apareire pota yucɛ maca bɛcɛna neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cɛtiquẽjupe. 8 Ape rupaa care cumuñupe caroa yepa cajita cɛti paɛre. To bairi tie caroaro puti, bɛcɛna, caroaro carica cɛticoajupe. Jĩca rupaari carica cɛjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cɛjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cɛjupe, na caĩ buioyurɛ Jesu, cumuarɛ ruiiri petapɛ catɔ́jɛnucurã paarãacãre yua. 9 —Yɛ caĩ buiorijere apiri caroaro apinɔ́jaya, caĩñurɛ Jesu.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Cabero camaja paarãacã na cãaáto bero cɛ mena macana, cɛ buerã doce cãna quena cɛ caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo ĩ buiogɛ mɛ ĩri mɛ caĩ buioejere?

11 To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyurɛ Jesu:

—Urapɛ cɛ cãnie quetire majioɛ áami Dio mɔ́jaare cajɔgoye camajare cɛ camajioquetajere. Aperã yure caariɔ́jaquẽna macare buio majiorica wameri mena na yɛ buio. 12 To bairi na maca

yu cátiere tujɔ, yu cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽema. “Caroorije já cátajere já majiriobojaya,” Diore jenuquẽema, na caĩñupu Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Apeye na caĩnemoñupu Jesu tunu:

—¿Mɔjaare yu caĩ buio majiobaé wamere mɔja api puoquẽeti? To roquere tiere mɔja caariquẽpata ape wameri yu cabuio majiorije quenare dope bairo áti mɔja api puoquetiborã.

¹⁴ Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioɔre bairo ãmi. ¹⁵ To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽema. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ñi. Ma tu care cumurique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ¹⁶ Aperã camaja ãta yepa jita põreroacã cãni yepapu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. ¹⁷ Api wariñuubana quena jita põreroacãpu care cumu putibatajere bairona, canɔcori manajere bairona yoaro apiɔjaquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. ¹⁸ Aperã camaja oterique aperi pota yucu watoapu care cumuriquere bairona ãma. ¹⁹ Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tũgooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacugo wariñuupe boo netorãma. Tiere boo netobana

Dio ye queti macare ariꝯja janacðarãma. To bairi pota yucꝯ watoarꝯ care cumuriꝯque carica manajere bairona ãma, yꝯ caboorijere átiꝯquẽnana. ²⁰ Aperã camaja caroa yepa cajita cꝯtopꝯ care cumuriꝯquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caariꝯjacða aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caariꝯjarã treinta aperi carica cꝯtajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caariꝯjarã sesenta, aperi carica cꝯtajere bairona ãma. Aperã caroaro Dio yere caariꝯjarã oterica aperi cien aperi carica cꝯtajere bairona ãma yua, na caĩꝯurꝯ Jesu.

El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na caĩ buio nemoñurꝯ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujuricarore jĩa bujurã carupa pata ãoropꝯ o canĩ cuñaricaro ãoropꝯ cĩquẽnama. Caroaro cabaujari paꝯ bui maca peorãma nipe-tiropꝯ caroaro to ã bujuato ãrã. ²² To bairi tie cabu-jurore bairona yꝯ cabuiorijere noa cajꝯgoye caari majiquetana api majigarãma. Cajꝯgoyepꝯre caari majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma.

²³ Yꝯ caĩ buiorijere apirã caroaro ariꝯjaya, na caĩꝯurꝯ Jesu.

²⁴ Ocðo bairo na caĩnemoñurꝯ Jesu:

—Mꝯja caapirijere caroaro tꝯgooña ꝯjaya. Yꝯ ye quetire mꝯja caari nꝯcꝯbꝯgoro cðona mꝯja quenare mꝯja caari majiro átiꝯꝯmi Dio. Caroaro caari nꝯcꝯbꝯgorãre caroaro na átinemo netoꝯmi Dio. ²⁵ To bairi noa yꝯ cabuiorijere caroaro caariꝯjarãre capee api majiriꝯquere na jooꝯmi Dio. Aperã maca yꝯ cabuiorijere caariꝯjagaquẽna

yu yere na caapi majibatajeacã quenare na catũgoõna mawijiãro átigũmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ì yaparou, apeye na caĩ buioyuru Jesu tunu:

—Urau Dio cu cãnie queti buiorique jĩcau camajocu yeparu cu caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparo tũju ujaquẽcũna aãcoacũmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cuti, to cãnacã rũmu anicõa, to bairo cu cabaitoye cu caoterique puticoato. Dope bairo putiro ì majiquẽcũmi. ²⁸ Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bucuã, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tũju tie caotericu jeimi, to cõona bucuã yaparo ñi. Dio cu cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caĩñuru Jesu, Diore caapijarãre caricare jeericarore bairona na jee neogũmi Dio caberopure ñi, caĩ buioyuru Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ì yaparo ocõo bairo caĩ buionemoñuru Jesu:

—Urau Dio cu cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ì buio majiobocuti? ³¹ Ocõo bairo ã: Jĩcau camajocu mostasa apeacãre oteimi cu ya wejeru. Tie ape õqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rugarijeacã. ³² Ōca aperiã anibato quena bucuatoru apeye oterica yucu netoro umari yucu aápá. Paca majuu ruruicuti. To bairi minia atí, tii ruruiru na batirire peoma. To bairona ã Urau Dio cu cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caĩ buioyur_u Jesu. Na caapi majiro cõona na caĩ buioyur_u. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na caĩ buioquetinuciuñur_u Jesu. C_u buerã jetore, ocõo bairo ïgaro ïi, na ï majiatio ïi cariapena na caĩ buionuciuñur_u aperã na caapiquẽtor_u.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare c_u cabuio majiorica r_um_u canaiori pa_u cãno Jesu caĩñur_u c_u buerãre:

—Jitá, utabucura i nũgoar_u mani peña aáparo, caĩñur_u.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aácu y_u áa,” nare c_u caĩ yaparoro c_u cajũgo peña aájuparã c_u buerã c_u cajaanari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure uja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catuja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jãañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua cañjaro maca caabari ajero mena ãoturi cacanicõa jañañur_u. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure c_u cayopioyuparã.

—¡Jesu, jã U_{pa}, yopiya! ¿M_u tujubapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! c_u caĩñuparã.

³⁹ To bairo c_u na caĩro apii Jesu wam_un_uca, winore, cajaberijere cajana rotiyur_u.

—¡To cõona janatoja! caĩñur_u.

To bairo cɛ caĩrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nope ĩrã yɛ mena aábana quena yɛre catũgooña nɛcɛbũgoquẽnare bairona to cõo mɛja uwiri? caĩñurɛ Jesu cɛ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tɛjɛrã catɛjɛ acɛacoajuparã:

—¡Abɛma! Seeto majuu camajii ãcɛmi. Wino, cajaberije quena cɛ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesu winore cajaberijere cɛ janaoricaro bero cɛ buerã mena Galilea cawamecuti ra ɛtabɛcɛra peña, Gadara cawame cɛtopɛ capeña ejayuparã.

² Topɛ peña ejari Jesu cumuarɛre cajaanicɛ camaa nɛcañurɛ. Cɛ camaa nɛcarona camajocɛ cɛ yeripɛ cawãti jaña ecooricɛ ãta tɛa pɛto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripɛ cajaanucuricɛ cabuti ajurɛ. Topɛ cãnacɛ buti atí, Jesure cabocayurɛ.

³⁻⁴ Ti operipɛ jeto cãninucuiñurɛ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuiñurɛ. To bairi dope átí cajia cũ majiña mañurɛ. Capee niri come wẽri mena cɛ rɛpori, cɛ wamori cɛ cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucuiñurɛ. Jĩcɛ macana cɛ cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ Ƴmɛrecori, ñamiri quenare ãta yucɛ buiripɛ, camaja na cayaaricaroripɛre caawaja mecɛ teñanucuiñurɛ. Áti mecɛbacɛ ãta rupaa mena cɛ majuuna cacamiyenucuiñurɛ. ⁶ To bairi Jesure cɛ tɛjɛjo,

сѹ тѹрѹ атї, сѹ тѹна сѹејасумїѹрѹ. ⁷ Seeto awajarique mena ocđo bairo сѹ сѹїѹрѹ Jesure:

—¡Jesu! Ъмѹресоо макасѹ Dio Масѹ ¿nope їи уѹре мѹ патowãсоѹ атїтї? Dio сѹ сѹтѹјѹрона мѹре уѹ јени. Rooro уѹ сѹтамѹоро уѹре átiqueticđaña.

⁸ Jesu wãti сѹрѹре сѹјаѹѹре сѹ cabuti rotirona to bairona сѹї awajayурѹ. To bairo сѹ сѹї awajaro apii ocđo bairo сѹ сѹїѹрѹ Jesu:

—¡Wãti, ani сѹмајосѹрѹре сѹјаѹѹ, to сđona buti aácsѹја!

⁹ To bairo їri bero Jesu сѹ сѹї јениѹѹрѹ:

—¿Ñamѹ мѹ wamecuti?

—Legiõn уѹ wameсѹ, сѹїѹрѹ. —Capãarã majuu wãtia јã ã їи, to bairo уѹ wamecuti, сѹїѹрѹ. ¹⁰ — ¡Aperopѹ сѹyoaropѹ јãre јoo requeticđaña!

Wãtia na сѹї јени rotiro to bairona сѹї awajayурѹ. ¹¹ To bairo cabairi рѹѹ na јѹgoye maca buuropѹре сѹрãarã nuricarã yejea сѹга тѹјѹнѹсуѹрѹрã. ¹² Nare тѹјѹрã wãtia ocđo bairo сѹїѹрѹрã Jesure:

—I maja yejeарѹре јã јãa rotiya, сѹїѹрѹрã.

¹³ To bairo na сѹї јениѹaro:

—To bairona baiya. Yejeарѹрена јãaña, na сѹїѹрѹ Jesu.

To bairi сѹмајосѹрѹре сãnana buti aá, yejeарѹре сѹјãѹрѹрã. Topѹре yejea рѹга mil сđo majuu сѹїѹрѹрã. Yejeарѹре wãtia na сѹјãarona carupa тѹрѹ атѹ месѹ ro aá, ti rapѹ care ѹua peticoajurã yua.

¹⁴ To bairo na cabairo тѹјѹрã yejeare cacotibatana seeto сѹтѹјѹ асѹасоajurã. Тѹјѹ асѹа, масарѹ саатѹ ruticoajurã. Topѹ

atɨ ruti ejari maca macanare, maca tɨjarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catɨjɨrique cõo. To bairo na caĩ buiuro apirã camaja topɨre catɨjɨrã aájuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ĩ majigarã. ¹⁵ Jesu tɨpɨ ejarã cawãtia cɨgobatacɨre caroaro caruiire cɨ catɨjɨyuparã. Cajuti maninucubatacɨ juti jaña, caroaro catɨgooña maja catí, caruiyupɨ. To bairo cɨ cabairo catɨjɨ acɨacoajuparã. ¹⁶ To bairi Jesu camajocɨpɨre cãnanare wãtiare cɨ cabuu rero catɨjɨricarã nipetiro na catɨjɨriquere na cabuioyuparã catɨjɨra ejarãre. To bairi yejea na cabairiquere quenare na caĩ buioyuparã. ¹⁷ To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopɨ aácsja! ¡jã ya paɨpɨ aniqueticõaña! seeto cɨ caĩñuparã.

¹⁸ To bairo na caĩro apii Jesu cumuapɨre caeja jãañupɨ, tunu aágɨ. Cɨ caeja jãaro tɨjɨɨ cawãtia cutibatacɨ ocõo bairo caĩñupɨ Jesure:

—Yɨ quena mɨ mena yɨ aágɨ, seeto cajenibajupɨ Jesure.

¹⁹ Jesu, “Jaɨ, jítá,” cɨ ĩquẽcɨna ocõo bairo maca cɨ caĩñupɨ:

—Mɨ yarã tɨpɨ maca tunu aácsja. Caroaro Dio mɨre bopaca tɨjɨri mɨre cɨ cátiere mɨ yarãre na buio peocõaña, cɨ caĩñupɨ Jesu.

²⁰ To bairo Jesu cɨ caĩro cáaácsajupɨ. Aá, ti yepa Decápoli cawamecɨti macari macana nipe-ti-rore cabuio jɨgoyupɨ Jesu cãre cɨ canetoori-quere yua. Nipetirã to bairo cɨ caĩ buiuro apirã caapi acɨacoajuparã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Cabero utabucura ape nugoarɛ careña aájurɛ Jesu tunu. Peña ejari bero utabucura tɔjaro cɛ catujɛnucuro capãarã caneñaroyuparã cɛ tɔrɛre.

²² To bairo na cabairo jĩcaɛ Jairo cawamecɛcɛ neñaro buerica wii uraɛ caejayurɛ. Eja, Jesure cɛ tɔjɛɛ rɛropatua mena tuatu ejacumuri ocɔo bairo seeto cɛ bopacoo tɔjɛ rotiri cɛ caĩ jeniñurɛ:

²³ —Yɛ macoacã bai yaji aáco baimo. Cõre ñiga peoñaɛ ajá. Cõre mɛ cañiga peoro catigomo, caññurɛ.

²⁴ To bairo cɛ caĩro apii Jairo mena cáaácoajurɛ Jesu. Cɛ cáaáto camaja capãarã majuu cõre cauja aájuparã. Capãarã majuu aáti seeto majuu caɔtabija nutuajuparã. ²⁵ Na paarãcã watoarɛ jĩcao ámo janaquetajere cariayecɛco Jesu jõcɛ bero caejayuro. Doce cɛmari majuu tiere cariayecɛco caññuro. ²⁶ Cõre capãarã ɛcoyeri maja cõre na caɛcoyebato quena to bairona capopiye tamɛonucuscõañuro. Co niyeru co cacɛgobataje quenare cõre na caɛcoyero wapayebaco cawapaye peocõañuro. To bairo co cátibato quena co cariaye cɛtie canetoqueti majuucõañupe. Seetobɔjare rooro majuu caria nutuajuro. ²⁷⁻²⁸ To bairi Jesu camajare cɛ cariaye netoonucurijere caqueti apiyuro. Tiere queti apiri camaja watoarɛ Jesu bero atí, cɛ jutirore carañañuro, cɛ jutiro jetore pañari yɛ catigo, ĩ tɔgooña. ²⁹ Cɛ jutirore co carañarona co cariaye cɛtibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yɛre janacoapa yɛ cariaye cɛtie,” caĩ tɔgooña majiñuro. ³⁰ To bairi nemoona Jesu,

“Yu camajirije mena jĩcao co cariaye cutiere yu netoowu,” caĩ tugooña majiñuru. To bairo ĩ tugooña majiri camajare amojore tuju na cajeniñañuru:

—¿Noa yu jutirore na pañari? na caĩ jeniñañuru.

³¹ To bairo cu caĩro apirã cu buerã ocoo bairo caĩ yuyuparã:

—Camaja capãarã majuu uutabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yure na pañari?” ¿mu ĩ jeniñati?

³² To bairo na caĩbato quena, noa yu jutirore na pañañupari ĩi, nipetirore catuju macañuru. ³³ To bairo cu catuju macarona seeto nanaa uwio cu turu caejacumucoajuro. “Mere yu cariaye cutiere yu netoocoawĩ,” ĩ majiri cariare, “Yuna mure yu pañawu,” Jesure cu caĩ cabuioyuro. ³⁴ To bairo co caĩro:

—Yu yao, caroaro yure mu catugooña nucubugoro mu cariaye cutiere yu netoowu. Caroaro cariaye máco wariñuurique mena anicoaña yua, co caĩñuru Jesu.

³⁵ Jesu core to bairo cu caĩri pauna Jairo ya wii macana na turu caejayuparã Jesu cu cãnopure. Eja, sawimao pau Jairore ocoo bairo cu caĩñuparã:

—Mu macoacã bai yajicoamo mere, cu caĩñuparã.

—To bairi mani Uura manire cabueire to cona cu patowãcoonemoqueticoaña, cu caĩñuparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñapo buerica wii uura ocoo bairo caĩñuru:

—Acuaqueticoaña. Acuaquecuuna yu macare tugooña nucubugoya, cu caĩñuru Jesu.

³⁷ To bairo Jairore cu ĩ, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájuru Jairo ya wiuru aácu. Aperã macare cañja aá rotiquejuu.

38 To bairi neñapo buerica wii урау Jairo ya wiipу caejayuparã. Topу ejaу camaja capãarã seeto caoti awajarãre catуjууру Jesu. 39 Ti wiipу jãa ácu na caññуру:

—¿Nope ãrã to cõo mуja awaja otiti? Cawimao cayajirico me ãmo. Canio áamo, cañwã Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caññуру, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ãi, na caññуру Jesu.

40 To bairo cu caïro apirã cu caï epeyuparã, mere bai yajicoamo ãrã. To bairo cu na caapi нсубугоquẽtie to cãnibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cu buerã itiarãre co capejari arуару na capi jãajuru. 41 Ti arуару jãa ejari co wamopу ñeri, cu ye arameo mena cabai yajirico caññуру:

—Talita, cumi. To bairo ãi, “Cawimao, wamунсаña,” ãi caññуру.

42 To bairo cu caïrona cawimao doce cumari cacugoo wamунса, cáaá maji jugoyuro. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja topу cãna catуjу асуа netocoajuparã. 43 Jesu, — To bairo уу cátiere aperãre na buioqueticõaña, caññуру. Ì yaparo —Cawimaore угарique co nuña yua, caññуру.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Jesu Capernaуру cãnасу cu ya macару catunu aájuru. Cu buerã quena cu mena cáaájuparã. 2 To bairi judío maja na cayerijãri ртму cãno Jesu na caneñapo bueri wiipу Dio ye quetire na cabuio

ɟogoyurɯ. Camaja capãarã cɯ cabuorijere apirã caari acɯacoajuparã. Api acɯari ocɔo bairo caame iñuparã:

—¿Noorɯ atie cɯ cabuio majirijere cɯ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cɯ cáti majiñupari? ³ Atona cãninucuesɯna ãmi. Yucɯ pãirire capaanucuesɯ, María macɯna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na ɟogocɯna ãmi. Cɯ bairã romiri quena mani tɯna aninucuma, caame iñuparã.

To bairo ï tɟooñarã cɯ caari nɯcɯbɯgogaquẽjuparã. ⁴ To bairo cûre na canɯcɯbɯgogaquẽto tɟɯɯ ocɔo bairo na cañurɯ Jesu:

—Jĩcaɯ Dio ye quetire buiori majocɯ ïcɯ aperorɯ cɯ cabuio teñaró to macana cɯ api nɯcɯbɯgorãma. Cɯ ya maca macana maca, cɯ yarã majuu, cɯ ya wii macana jeto cɯ nɯcɯbɯgoquẽnama, cañurɯ Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi topɯ cɯ cabɯcɯarica macapɯ capee cáti majiña mani wame cáti iñoquẽjupɯ, cûre na caari nɯcɯbɯgoquẽto tɟooñarique paibacɯ. Jĩcaarãacã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioyurɯ baii pɯa. Cabero to tɯacã cãni macaripɯ cɯ ye quetire cabuio teñanucuiñurɯ.

Jesús manda a los discípulos a predicar
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Cabero Jesu cɯ buerã doce cãnacãɯre cɯ tɯpɯ neori pɯgarãri jeto cɯ ye quetire na cabuio teña roti ɟogoyurɯ. To bairi camaja na yeripɯ cawãtia jañarãre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyurɯ. ⁸ Apeye unie na cacɯgorijere na cajee aá rotiquẽjupɯ. Wajopoa uno, ɯgarique, niyeru

quenare na cajee aá rotiquējupɯ. Tuericɯ jetore na cane aá rotiyupɯ. ⁹ Rɯpo jutii na cacɯtarije jeto, na jutii na cajaanarije jeto menare na cajooyupɯ. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquējupɯ. ¹⁰ Ocõo bairo na cañipɯ:

—Caroaro mɯjaare cãni rotii ũcɯ ya wiipɯ jãa ejarã ti wiipɯna anicõaña ti macapɯ mɯja cãni rɯmuri cõo. ¹¹ Noo mɯjaare aperã na cabooquẽto, Dio ye quetire mɯja cabuioro na caapigaquẽto topɯ mɯja buti weogarã. Buti aána mɯja rɯporipure jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mɯjaare jã cabuioro mɯja caapigaquẽtore bairona mɯja booquẽemi Dio, na ï iñoorã mɯja átigarã. Cariapena mɯjaare yɯ ï. Dio camajare cɯ cabejera rɯmɯ cãno ti maca macanare mɯjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegɯmi. Sodoma, Gomora macana tirɯmɯ macanare cɯ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegɯmi Dio, cañipɯ Jesu.

¹² To bairo cɯ caïro bero cáaácoajuparã yua. Aá, camajare, “Caroorijere mɯja cátinucurijere tɯgooña jutiriti wajoaya,” caï buio teñanucuparã. ¹³ To bairi capãarã camajare na yeripɯ cawãtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cɯ catutuarije mena. Capãarã cariyecɯna quenare ɯje mena wareri na canetoo cationucuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ To bairi camaja nipetirã Jesu cariarãre canetoo catorijere caqueti apiyuparã. To bairi Ɔpau Herode quena caqueti apiyupɯ. Tiere queti apiri ocõo bairo cañipɯ:

—Juan camajare bautisari majocꝝ na carꝝpoa pa ta rocaricꝝꝝ anibacꝝ quena tunu catiricꝝꝝmi. Catunu catiricꝝꝝ aniri capee majuu áti iñoꝝ ne-tonucꝝꝝmi, caĩñuparã jĩcaarã.

15 Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Aniquẽꝝꝝmi. Tirꝝꝝꝝ macacꝝꝝ Dio ye queti buiori majocꝝ Elías cãniñaricꝝ tunu catiricꝝꝝmi, caĩñuparã.

Aperã maca:

—Cꝝ quena tirꝝꝝꝝ macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ãꝝꝝmi, caĩñuparã.

16 To bairo na caĩro apii Herode maca ocõo bairo caĩñurꝝ:

—Tirꝝꝝꝝ yꝝ carꝝpoa pa ta roca rotiricꝝꝝna ãꝝꝝmi. Juan bautisari majocꝝna tunu catiricꝝꝝmi, caĩnuciscõañurꝝ Herode.

17 Herode to jꝝgoyerꝝ Herodía cawameꝝꝝco jꝝgori Juãre presorꝝ cꝝ cañe aá rotiyurꝝ. Co Herodía cꝝ bai Felípe cawameꝝꝝꝝ nꝝmo cañuro. To bairo co cãnibato quena Herode maca co caneñurꝝ. To bairo cꝝ cáto tꝝjuri Juan bautisari majocꝝ Herodere ocõo bairo cꝝ caĩñurꝝ:

18 —Mꝝ bai nꝝmore nꝝmo cãtiqueticõañã. To bairi mꝝ cátie ñuuquẽe, caĩñurꝝ.

19 To bairo cꝝ caĩnucurije wapa Herodía Juãre seeto tꝝjꝝ punijiniri Herodere, “Mꝝ polisíare cꝝ jĩa rotiya Juãre,” caĩbajuro. To bairo ïbaco quena dope bairo cáti majiquẽjuro. 20 Herode maca Juãre, “Cañuꝝ ãmi, caroorije máꝝ ãmi,” caĩ tꝝgoõña nꝝꝝꝝꝝgooyurꝝ. To bairo ï tꝝgoõña nꝝꝝꝝꝝgori Juãre rooro na cáti rotiquẽjuro. Juan cꝝ cabuorijere api acꝝari, “¿Dope bairo ïꝝꝝ cꝝ ïti?” caĩ tꝝgoõñañurꝝ. To bairo ï tꝝgoõñabacꝝ quena

caroaro cɥ caapiganucusiñurɥ. ²¹ Cabero Herode cɥ cabuiarica rɥmɥ cãno boje rɥmɥ caquenoofiurɥ. Boje rɥmɥ quenoo, cɥ mena macana cɥ êoro carotirã, cɥ yarã polisía maja ɥparãre, aperã Galilea yera macana cãni majuurã quenare na capi neoñurɥ, yɥ boje rɥmɥ tɥjɥrã ajã ïi. To bairo cabairi paɥ Herodía Juãre co cajãa rotipere catɥgooña bɥgayuro. ²² To bairi Herode cɥ capi ne-oricarã nipetirore na cajugo ɥgayurɥ. Na caɥgari paɥ Herodía maco jãa ejari na cabaja iñoofiurɥ. Co cabaja iñoorijere Herode jãa aperã cɥ mena caruirã seeto majuu catɥjɥ wariñuuñuparã. Tiere tɥjɥ wariñuuri Herode ocõo bairo co caññurɥ Herodía macore:

—Noo mɥ caboorije, yɥre mɥ cajenigari wamere mɥ yɥ joogɥ.

²³ To bairi cɥ capiricarã na caapiropɥ:

—Ïtoricaró mano ïi mɥ yɥ ï, to bairi yɥ carotiri yera quenare mɥ cajeniata carecomaca mena mɥ yɥ joo maji, co caññurɥ. ²⁴ To bairo cɥ caïro apio, co paco tɥpɥ aá, cõre cajeniñañuro:

—¿Ñee unie macare cõre yɥ jenioati? caññuro. To bairo co caïro apio ocõo bairo co caññuro co paco maca:

—Juan bautisari majocɥ rɥpoare pa ta neri na ne aparo, cɥ ï jeniya, caññuro.

²⁵ To bairo co caïro nemoona Herode tɥpɥ jãa ejari ocõo bairo cɥ caññuro:

—Yucɥacã yoaro mee Juan bautisari majocɥ rɥpoare pa tari jotɥ bara mena ne jãri yɥre na joato, caññuro.

²⁶ To bairo co caïro apii ɥpaɥ Herode seeto majuu catɥgooña jatiritiyurɥ. Nipetirã topɥ

caneñaporã na caapiro, “M̄ caboori wame ȳ m̄ cajeniata m̄ ȳ jooḡ,” caĩric̄ aniri dope bairo caĩto majiquẽjup̄. ²⁷ To bairi, “Ȳ jooquẽe,” caĩ majiquẽjup̄. To bairi nemoona Ура̄ Herode c̄ polisiare Juan r̄poare capa ta neatí rotiyup̄. ²⁸ To bairi polisiá preso wiip̄ aá, Juan r̄poare pa ta, jot̄ bapap̄ ne jã atíri Herodía macore co cajooyup̄. Cõre c̄ cajooro co maca co pacore cajoo netoñupo yua.

²⁹ Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri c̄ cabuorijere caapiñanucuricarã atí, c̄ rupap̄ ãnatore ne aá, c̄ cayaa rocayparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesu c̄ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare c̄ cabuioyparã. ³¹ Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanop̄, caĩñup̄.

Camaja capãarã na t̄p̄re nairo majuu na caejaro dope bairo cáti uga majiquẽjuparã. ³² To bairi Jesu c̄ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manop̄ cáaácoajuparã. ³³ Camaja capãarã top̄ na cáaáto catujuyuparã. To bairi Jesure t̄j̄ majiri c̄ cáaátop̄ macaa macana cãno cõo map̄ nipetiro caat̄ jugocoajuparã, na capeña ejarap̄re aána. ³⁴ To bairi Jesu top̄ roca tu, ma eja, na paarãacãre catujuyup̄. Na t̄j̄ri na cabopaca t̄j̄uyup̄, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee

wameri na caĩ buio jꝯgoyurꝯ. ³⁵ To bairi ñamicaa cãno cꝯ buerã cꝯ tꝯrꝯ aáti ocõo bairo cꝯ caĩñuparã:

—Naio aáto bai. Atopꝯre maca maa. ³⁶ To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topꝯ tunu aáti macaripꝯ na wapayꝯ ugara aáparo.

³⁷ To bairo na caĩro apii Jesu na caĩñurꝯ cꝯ buerãre:

—Mꝯjaana ugarique na nuña.

To bairo cꝯ caĩro na maca cꝯ caĩñuparã:

—¿Pairo, dosciento rꝯmꝯri wapataricarꝯ cõo mena pan rupaarire jã wapayera aánaati, nare nugarã? caĩñuparã. ³⁸ To bairo na caĩro:

—Tꝯjꝯñaja. ¿Mꝯjaa noo cãnacã pan rupaari mꝯja cꝯgoti? caĩ jeniñañurꝯ Jesu.

To bairo cꝯ caĩro tꝯjꝯri bero cꝯ cabuioyuparã:

—Jĩca wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pugarã ãma, cꝯ caĩñuparã.

³⁹ To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnopꝯ na carui rotiyurꝯ Jesu. ⁴⁰ To bairi jĩca poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã. ⁴¹ To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarãre neri jõ bui maca tꝯjꝯ mꝯgori Dio cꝯ Pacꝯre caĩ wariñuu nꝯcꝯbꝯgoyurꝯ. To bairo ĩ yaparo pan rupaarire pe mꝯto, cꝯ buerã na ca-jooyurꝯ, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe mꝯto, na cabate rotiyurꝯ. ⁴² To bairo cꝯ cátiere camaja nipetiro caꝯga yapicoajuparã. ⁴³ Na caꝯga yapĩ rꝯgarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. ⁴⁴ Tiere caꝯgaricarã cinco mil majuu caĩñuparã caꝯmua jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare ɥgarique na nuri bero cɥ buerãre:

—Cumuaire peña jɥgoya. Ĩ nɥgoa Betsaidapɥ mɥja ani yuuwa camajare yɥ cáaátaje uitoye, na caĩñɥɥ. ⁴⁶ To bairo cɥ buerãre ĩi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ũtaɥɥ sawamɥ aájurɥ, Diore cɥ ĩ jeni nɥcɥbɥgoɥ aácsɥ. ⁴⁷ Canaiori paɥ bero Jesu buerã cumua mena ɥtabɥcɥra recomacɥɥ capajayupará. Jesu maca jõ boerɥ jĩcaɥna cãnicõañɥɥ. ⁴⁸ Seeto wino capapuro popiye catamɥoñupará, apero maca caparu jooro cariare maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiquêto catɥjɥyurɥ. To bairi cabujuparo jɥgoye na tɥɥɥ aácsɥ oco buina cáaácoajurɥ. Nare neto aácsɥ cabaibajurɥ. ⁴⁹ To bairo oco bui cɥ cáatí nutuato tɥjɥrã, cabai yajiricɥ wãti ãcɥmi ĩrã catɥjɥ acɥa awajayupará. ⁵⁰ Na nipetiro cɥ catɥjɥ acɥa awajayupará. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caĩñɥɥɥ:

—Uwiqueticõaña. Yɥna yɥ ã, mɥja ɥpaɥna. Tɥgooña uwi acɥaqueticõaña, na caĩñɥɥɥ.

⁵¹ To bairo na ĩri bero na mena cumuarɥre caeja jãañɥɥ. Cɥ caeja jãari paɥna wino caparu jana-coajure. Wino caparu janaro tɥjɥrã seeto catɥjɥ acɥacoajupará. ⁵² Cajɥgoye pan rupaarire Jesu cɥ cáti bɥoriquere catɥjɥricarã anibana quena cɥ cáti maji netorijere catɥgooña majiquêjupará. Na yeri mena catɥgooña puoquêjupará.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

53 To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecɯtopɯ capeña ejayuparã. Topɯ ejarã na cumuare jia tu poo, camaa nɯcañuparã. 54 Topɯ na camaa nɯcari paɯ to macana nemoona Jesure catujɯ majiñuparã. 55 To bairi nipetiropɯ atɯ aá, ti yepa macana cariaye cɯnare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caïro apirã cariaye cɯnare na cacuñarije mena, “Topɯ ãmi Jesu,” camaja na caïropɯ na cajee ejayuparã. 56 To bairi Jesu noo cɯ cãnopɯ macaripɯ, macari tujaropɯ cariaye cɯnare jee atí, macari recomacpɯ na cūri, Jesure ocđo bairo cɯ caï jeninucuñuparã:

—Mɯ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cɯ caïñuparã.

To bairi cɯ jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cɯtiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre (Mt 15.1-20)

1 Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpɯ cãnana Jesu tɯpɯ cáajuparã. 2 Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caugaro catujɯyuparã fariseo maja. “Ugagarã jɯgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caï tujɯyuparã fariseo maja Jesu buerãre. 3 Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicɯ jãa na cáti jɯgo atájere bairona cáti ɯjayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto cauganucuñuparã. 4 Na caugarique nuniri paɯpɯ cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire

cacojenucuñuparã. Na ñicua na cátinucurique cõo cátinucuñuparã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri rari quenare, na come rari quenare cacojenucuñuparã. To bairo mani cátiqũpata Dio, “Caroorã ãma,” mani ï tujuboumi ïrã, to bairo cátinucuñuparã ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tujurã Jesure cu caĩ jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope ïrã mani ñicua na cátinucuriquere na átiqũeti? Na wamorire cojequẽnana ugarã rooro ána áama, caĩñuparã.

⁶ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Cariapena caĩ ucayupi Isaía tirũmũmũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ mũja cabaipere. Ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ïbana quena na yeripũ yũ tũgoõña nũcũbũgoquẽema.

⁷ To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbũgorã jã ã,” ïnucuma. Na majuuna na catũgoõñari wamere, “Atie Dio cu carotirique ã,” ïbana na ya wame macare áti nũcũbũgonucuma, caĩ ucayupi Isaía.

⁸ Dio cu caroti majuurijere mũja átiqũtinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ujarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rari cojerique jetore mũja tũgoõñanucu. Capee wame mũja ñicũ jãa na cáti jũgo atájere mũja tũgoõñanucu, Dio cu caroti majuurijere tũgoõñaquẽnana.

⁹ Tie macare mũja recõanucu, mũja ñicũ jãa na cáti jũgo atáje jetore átigarã, na caĩnemoñupũ Jesu.

¹⁰ —Ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: “Mũja pacuare na nũcũbũgoya. Rooro na pacuare caĩrã unare

na cajãa repe ã.” ¹¹ Mũaja maca ti wamere mũaja bai netoonucu, ocõo bairo mũaja pacuare na ãri: “Atie niyerure mũajaare yu joo majiquẽe,” mũaja pacuare jocarãna na mũaja ã. “Dio ye cãnipe ã, cãre yu cajoore. To bairi mũajaare yu átinemo majiquẽe,” mũaja pacuare jocarãna na mũaja ã. ¹²⁻¹³ Mũaja majuuna mũaja ye niyerure maibana to bairo na mũaja ãtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubugocuẽna mũaja ã. To bairo ã tũgoofãbana Dio cu carotirica wamere mũaja bai netoonucu. “Mũaja pacuare na nucubugoya,” Dio cu carotirica wamere mũaja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije mũaja ñicu jãa na cáti jũgo atãje capee wame mũaja átinucu.

¹⁴ To bairo na ã yaparo camajare na pijo, ocõo bairo na caã buioyuru Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu cabuorijere majigarã.

¹⁵ Camaja na majuuna roorije na yeripu na catũgoofãrije jũgori caroorã ãma. Na caũgarije jũgori mee caroorã ãma. ¹⁶ Noa yure caapirã yu caã buiorijere caroaro apimajaya.

¹⁷ ã yaparo camaja capãarã watoaru cãnacu na cáaãweoyuru Jesu. Aã, cu buerã mena wiipu cajãacoajuru. Wiipu cu cajãaro bero, cu buerã ti wame cõorique mena cu cabuoriquere cu caã jeniñaũparã. ¹⁸ To bairo cãre na caã jeniñaaro:

—¿Mũaja quena tiere mũaja api puocuẽeti? na caãũuru. —Camaja na ugarique unie jũgori rooye tuaquetinucuma. ¹⁹ Na caũgarije na yeripu jañaquẽe. Na caũgari wame cõo paroru eja, to cõona yajicoara.

To bairo ñi, nipetiro ɣgarique caroa jeto ã ñi, to bairo caĩñupɣ Jesu.

²⁰ Apeye na caĩnemoñupɣ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. ²¹⁻²² Camaja na yeripɣ caroorije na catɣgooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre j̄irique, apeñ nɣmore eperico cutaje, aperã na cacɣgorijere tɣju ɣgoorique, aperãre rooro átaje, ñtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcɣ yɣ ã,” ñ tɣgooñarique, caroaro tɣgooñaquẽnana átaje. ²³ Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripɣ na catɣgooñarije jɣgori rooye tuama.

*Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)*

²⁴ Jesu Genesaréɣ cãnacɣ Tiro, Sidón cawamecɣti macaripɣ cáaájupɣ. Topɣ eja, topɣ cɣ caejarijere na camajiro cabooquẽjupɣ, aperã capãarã yɣ tɣpɣ neñarema ñi. To bairi j̄ica wiipɣ cajãacoajupɣ. To bairo baibacɣ quena dope bairo baiñ cayaji majiquẽjupɣ. ²⁵⁻²⁶ Nemoona Jesu cɣ caejarijere caapiyupo j̄icao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofencia macaco cãñupo. Jesu cɣ caejarijere queti apio, Jesu tɣ ejao, rɣropatuaripɣ caejacumuñupo. Ejacumuri wãti co macoacãpɣ cãcɣre cabuu roca rotiyupo. ²⁷ Jesu maca co caĩñupɣ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yɣ cátinemoro cawimarã ye ɣgariquere na emari yaiare nare

nuere bairo yu átibou. Cawimarãre canu jucope ã, co cañũuru Jesu.

28 To bairo cu caĩro:

—Ураи, cariape mu ã. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cãnibato quena na cauga ruiiri cajawa eorou caña rerijere uganucuma yaia. To bairona cañũuro Jesure, yu quena apeo yu cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã yu quenare yu átinemoña ão, cañũuro Jesure.

29 To bairo co caĩro ocõo bairo co cañũuru Jesu:

—Caroaro yure mu caĩ tũgoõña nucubugori wamere apii wãti mu macore cãcure mere yu buu rocatuga. Mere yure caĩ nucubugoo aniri tunu aãcoja, co cañũuru.

30 To bairo Jesu cu caĩro co ya wiiru catunucua-juo. Tunu eja, co macore co cuñaricarou caperaore co catũyuro, mere wãti cõpore cãnibatacu cu cabutiricoure yua.

Jesús sana a un sordomudo

31 Jesu Tiro cawamecutor cãnacu cabuti aãjuu. Buti aãcu Sidón cawamecutor to bairi Decápoli cãni macariru caneto aãjuu. To neto aá, Galilea utabucura tu caejayuru tunu. 32 Toru jĩcau caari majiquẽcu, caroaro cawada majiquẽcure Jesu turu cu caneajuparã, mu wamo mena cu ñiga peori cu netoõña ãrã. 33 To bairi Jesu aperobũjaacã camaja na catũjuquẽtoru cu cane aãjuu. Toru cu ne aá, cu wamo jũari mena cu amoo operipure ñu nucori bero cu wamo jũare ucoo wareri cu ñemerore carañaũuru. 34 To bairo cu ñemerore

paña, ɯmɛrecoopɯ tɯjɯ mɯgori cayeri jinijãñɯɯ.
Yaparo:

—¡Efata! cɯ ye mena caññɯɯ. Cɯ amoo tujuya ñi,
to bairo caññɯɯ.

³⁵ To bairo Jesu cɯ caïrona caapi majii, caroaro
cawada majii caññɯɯ mere yua. ³⁶ To bairi
topɯ cãnare, “Aperãre na buio batequeticõaña,” na
caññɯɯ Jesu. Seeto buioquẽja cɯ caïbato quena see-
tobɯja capãarãre na cabuio bateyuparã. ³⁷ Seeto
majuu tɯjɯ acɯari ocõo bairo caññuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu.
Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami.
Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro
áami, caññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare cɯ canetooro bero camaja
capãarã cɯ tɯɯɯ caneñapoyuparã tunu. Topɯ ãnaa na
caɯgapere cacɯgoquẽjuparã. To bairo na cabairo
tɯjɯɯ Jesu cɯ buerãre pijori na caññɯɯ:

²—Ati maja paarãacãre yɯ bopaca tɯjɯcɯɯ. Mani
mena na cãno itia rɯmɯ neto. To bairi na ɯgarique
peticoapa. ³ Cañigo riarãrena na ye wiiripɯ na
yɯ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma.
Aperã cayoaropɯ cáatána ãma, na caññɯɯ Jesu.

⁴ To bairo cɯ caïro ocõo bairo cɯ caññuparã cɯ
buerã Jesure:

—Mani atopɯ camaja manopɯre dope bairo átiri
ati maja capãarãre na mani ɯgarique nu majiquẽe.

⁵ To bairo na caïro Jesu na cajeniñañɯɯ:

—¿Noo cānacā majuu pan rupaa m̄ja c̄goti?

To bairo na c̄ caī jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jā c̄go, caññuparã.

⁶ To bairo na cañro apiri camajare na carui rotiyur̄ Jesu yepar̄re. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore cañ n̄c̄b̄goyur̄. Ī yaparo ti rupaare pe m̄to, c̄ buerãre na cajooyur̄, camajare na bate jooya ĩi. ⁷ To bairi wai quenare petoacã cac̄goyuparã. Na quenare joori j̄goye Diore cañ n̄c̄b̄goyur̄ Jesu. Ī yaparo na quenare cabate rotiyur̄. ⁸ To bairo c̄ cátiere caroaro cauga yapi peticoajuparã. Na cauga yapi rugarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. ⁹⁻¹⁰ Tiere caugaricarã cuatro mil majuu caññuparã camaja nipetiro ãnaa. To c̄ona nare aátaje uiri bero, cumuar̄ eja jāa, cáaácoajur̄ c̄ buerã mena Dalmanuta cawame c̄tor̄ aáč̄.

*Los fariseos piden una señal milagrosa
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)*

¹¹ Jesu c̄ buerã mena Dalmanutar̄ caejayuparã yua. Top̄ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio c̄ cajooric̄na c̄ áti? ĩrã um̄recoo cabairije uniere c̄ cáti iñoo rotibajuparã. ¹² To bairo na cañro Jesu yeri jinijãri oc̄o bairo caññur̄:

—¿Nope ĩrã ati yatea macana um̄recoo macajere áti iñooriquere na t̄j̄gati? Cariapena m̄jaare ȳ ĩḡ. Um̄recoo macajere m̄jaare ȳ áti iñooqueti majuu c̄daḡ, caññur̄ Jesu.

¹³ To bairo na ĩ yaparo cumuar̄ eja jāa, ape n̄goar̄ careñacoajur̄ c̄ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

14 Ape nꝯgoapꝯ peña aána Jesu buerã na caugapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pꝯa. 15 To bairi ocõo bairo na caĩñupꝯ Jesu:

—Caroaro tꝯgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Ƴpꝯa Herode na ya wame pan to wauato ãrã levadura na caĩrije tierpꝯ na caajurijere caroaro tꝯjꝯ majiri tiere átiquẽja, na caĩbajupꝯ cꝯ buerãre.

16 To bairo cꝯ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atíquẽto ãi to bairona mani ãimi, caame ãñuparã cꝯ buerã.

17-18 To bairo na caame ãrijere majiri ocõo bairo na caĩñupꝯ Jesu:

—¿Nope ãrã, “Pan mani caugapere mani cajee atíquẽto ãi to bairona mani ãimi,” yꝯre mꝯja ame ãti? ¿Mꝯjaare yꝯ cátinemoro mꝯja majiriticoati? Caroaro yꝯ cátajere tꝯjubana quena, yꝯ cabuorijere apibana quena mꝯja tꝯgooña majiquẽe. Mꝯja majuuna mꝯja yeripꝯ mꝯja tꝯgooña majigaquẽna. 19 To jꝯgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yꝯ canuepere ¿mꝯja tꝯgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na cauga rꝯgarijere mꝯja cajee neori? caĩñupꝯ Jesu.

Cꝯ buerã maca:

—Doce piiiri majuu jã cajee neowꝯ, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemoñupꝯ Jesu tunu:

20 —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yꝯ canuwꝯ. ¿Ti pꝯa quenare noo cãnacã pii majuu mꝯja cajee neori? na caĩñupꝯ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowu, cu caĩñuparã.

²¹ To bairo na caĩro na caĩñupu Jesu tunu:

—To bairo yu cátajere majibana quena ¿nope írã mɔja api majiquēeti mai? na caĩñupu.

To bairo ñi pan macaje meere ñi caĩñupu. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tũgooña majiri na apɔjaquēja ñi, na caĩñupu Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesu cu buerã mena ɯtabɯcarare peña, ape nuɔgoa Betsaida sawamecuti macaru capeña ejayuparã. Ti macaru na caejaro Jesu tɯpu jɔcau cacape tɯjuquēcure cane ejayuparã. Jesu tɯpu cu ne ejari, ocdo bairo cu caĩ jeniñuparã:

—Anire cu pañari cu netooña, cu caĩñuparã.

²³ To bairi Jesu cacape tɯjuquēcure cu wamo mena tũga aati maca tɯjaropu cu cane aájupu. Cabero Jesu cu ɯcoo mena cu catu wareyupu cu capere. To bairo áti yaparo Jesu cu wamori mena cu capere cañiga peoyupu. To bairo átiri cu caĩ jeniñañupu:

—¿Mure apeye unie to bauti? caĩñupu. ²⁴ To bairo cu caĩro, tɯju pã:

—Yu tɯju camajare baii pu. Yucure bairo cabaurã aáteñama, caĩñupu.

²⁵ To bairo cu caĩro apii Jesu cu capere cu wamori mena cañiga peonemoñupu tunu. To bairo cu cátorpu caroaro majuu catɯju majiñupu yua. To cãnacã wame cariare catɯju majiñupu. ²⁶ To bairi Jesu:

—Macarure aáquēja. Mure yu canetoorijere aperãre buio batequēcuna mu ya wiipu tunu aácsja, cu caĩñupu.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cū buerā mena Césarea Filipo tū cāni macaripū cāaájuparā. Topū na jūgo aácsu ocđo bairo cū buerāre na caĩ jeniñañupū Jesu:

—Camaja yū cabairijere wadapenirā, ¿Ñamū majuu cū ācūmi, na ĩnucuti? caĩñupū.

²⁸ To bairo cū caĩ jeniñaro ocđo bairo cū caĩ yūyuparā:

—Jĩcaarā, “Juan bautisari majocū cajĩa ecooricū ānacū catunu catiricū ācūmi,” mure ĩma. Apeřā, “Tirūmupū macacū Dio ye quetire buiori majocū, Elías cāniñaricū tunu ejaricūmi,” mure ĩnucuma. Apeřā maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricū tirūmupū macacū catunu catiricū ācūmi,” mure ĩma, cū caĩñuparā.

²⁹ Jesu cū buerāre na caĩ jeniñanemoñupū tunu:

—Mūja maca, ¿ñamū majuu ācūmi, yūre mūja ĩ tūgooñati?

To bairo cū caĩro apii Pedro maca cū caĩ yūyupū:

—Tirūmupū macana, “Camaja tūpū joogūmi Dio jĩcañ cāni majūre,” na caĩricūna tū ā, cū caĩñupū Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cū caĩriquere aperāre na cabuio rotiquējupū Jesu.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Cabero Jesu cū buerāre ocđo bairo na cabuio jūgoyupū:

—Yūa camaja tūpū Dio cū cajooricū anibacū quena seeto yū ropiye tamūogū. Cabūcūřā judío

majare carotirã, sacerdote maja ɯparã, judío majare cabuerã nipetirã yɯ tɯjɯteeri aperãre na jĩa rotigarãma yɯre. To bairo yɯre na cajĩabato quena itia rɯmɯ bero yɯ tunu catigɯ. ³² Caroaro na api majiatio ñi, cariape to bairije na caĩ buioyurɯ Jesu.

To bairije na cɯ caĩ buioro Pedro aperobɯjaacã cɯ ne aáti:

—¡To bairo ñqueticõaña! Jesure cɯ caĩ tutiyurɯ.

³³ To bairo Pedro cɯ caĩro cɯ buerãre amojore tɯjɯri Pedrore cɯ catutiyurɯ Jesu:

—¡Sataná, yɯre aáweoya! caĩñurɯ. Pedro Sataná cɯ caĩgari wamere cɯ caĩro ñi, to bairo Pedrore cɯ caĩ tutiyurɯ Jesu. To bairi: —Dio cɯ caboorijere mɯ tɯgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mɯ tɯgooña mɯa, cɯ caĩñurɯ Pedrore.

³⁴ Cabero Jesu cɯ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyurɯ:

—Yɯ mena macana anigarã mɯja majuuna mɯja cátagarijere tɯgooñaqueticõaña. To cãnacã rɯmɯ yɯ caboorije macare áti ɯjaya. Yɯre na cajĩagarore bairona mɯja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yɯre áti ɯjanucucõaña. ³⁵ Noa, “Yɯ majuuna yɯ caboorije yɯ átigɯ,” caĩrã Dio tɯrɯ to cãnacã rɯmɯ catirique bɯgaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnarɯ mɯja majuuna mɯja caboorije átiquẽna, yɯ caboorije macare ána, yɯ ye quetire apiɯjarã, caroa ãnajere mɯja bɯgagarã.

³⁶⁻³⁷ To bairi jĩcɯm ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacɯgoɯ Dio tɯrɯ cɯ cãnibope macare catɯgooñaquẽcɯ ñcɯ catirique bɯgaquetigɯmi. To bairi cɯ yeri maca Sataná tɯrɯ aá, cɯ cabaiata ñuuquetiboro. Sataná tɯrɯ cɯ cáaáquetipere wapeye majiquetiboɯmi, ati yepa macaje nipetiro

cu cacugorije to cãnibato quena. ³⁸ Ati yutea macana caroorã, yure canucubugoquẽna watoarũ ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cu ye quetire caariujarã jã ã,” ï boboqueticõaña. Ape gumurũ yũ tunu atĩgũ, yũ Pacũ cu caaji baterije mena, cu tũ macana ángel maja mena. Ti paũ cãno yure caboboricarãre yũ quena na yũ bobogũ. “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ïgũ.

9

¹ Jesu camajare cu cabuioricaro bero ape wame cu buerãre na cabuiouyurũ tunu:

—Cariape mũjaare yũ ï. Atope cãna mũjaa jĩcaarã mũja cabai yajiparo jũgoye Uraũ Dio cu cãniere mũja tũjugarã tutuaro mena cu caejaro.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Seis cãnacã gumuri bero jĩcaũ ãtaũ caumtaricurũ cáajurũ Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájurũ cu mena. Topũ eja, ti ãtaurũ ãnaa na catũjuro Jesu cu cabaurije ricati cabauyure. ³ Cu jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyure. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyure. ⁴ To bairo cabairi paũna Elías, to bairi Moisé buia nucari Jesu mena cawadapeni tũjũnucũũparã. ⁵ To bairo na cabairo tũjũũ Pedro maca ocõo bairo caĩũurũ Jesure:

—Jã Uraũ, ñuu majuucõa atopũ mani cãno. To bairi itia wiicãre mani ána. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ána.

⁶ Jesu buerã caacua netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ï majiquetibacũna to bairije

caĩcõañurũ. ⁷ To bairo Pedro cũ caĩri paũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairi bũrũna bujeri bũrũna watoarũ ocõo bairo caĩ wadaro caariyuparã:

—Ani yũ Macũ, yũ camaii majuu ãmi. Cũ cabuio-ijere caroaro ariũjaya, ãriquere caariyuparã.

⁸ To bairo caĩro bero catũjũjobajuparã tunu. Jesu jĩcaũna cũ catũjũnucuro catũjũyuparã. Aperã cũ mena catũjũnucuricarã camañuparã.

⁹ To cõona ãtaurũ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catũjũriquere aperãre cabuio rotiquẽjurũ:

—Yũ, camaja turũ Dio cũ sajooricũ yũ cãnibato quena yũre jĩa rocagarãma. To bairi cabai yajiricũ cãnacũ yũ catunu catiro bero aperãre na mĩa buiogarã yua, na caĩñurũ Jesu.

¹⁰ To bairi aperãre buioquẽnana na jetona catũgooñañuparã. To bairo tũgooñari caame ã jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaro bero tunu catirique cũ ãti? caame ã jeniñañuparã na majuuna.

¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope ãrã judío majare cabuerã, “Dio cũ sajoorã majuu jũgoye Elías ãnacũ tunu atĩgũmi,” na ãnucuti? cũ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo caroaro na caĩ buioyurũ Jesu:

¹² —Cariare ãma. Elías cũ cáatĩpena cãñura Dio yũre cũ sajooraro jũgoye. Camajare na cayeri quenoo jũgoyeyerã cãmi. Dio ye queti ucariica pũuorũ ocõo bairo baigũmi Dio cũ sajooricũ ati yerãrũ ejaũ, ã ucarique ã: “Yũ tũjuteebana yũre poriyeyegarãma,” ã ucarique ã. ¹³ Cariare mĩaare

yɨ ï: Elías ãnacɨ caejatɨgawĩ mere. Cɨ caejabato quena tirɨmɨpɨ macana, “Elías atígɨmi,” na caĩricɨ Juãre, “Cɨna ãmi,” cɨ caĩ tɨjɨquẽma. Na caboorije maca cɨ cájuparã, cɨ jĩarã. To bairo ána tirɨmɨpɨ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ɔtaɨpɨ caejaricarã na mena macana na cãnopɨ rui ejarã camaja capãarã cãnare catɨjɨyuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. ¹⁵ To bairi Jesu na tɨpɨ cɨ carui ejaro tɨjɨrã catɨjɨ acɨacoajuparã. To bairi cɨ tɨpɨ atɨ aátɨ, cɨ cañuu rotira aájuparã. ¹⁶ To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cõo mɨja wada canamuri? na caĩ jeniñañupɨ Jesu.

¹⁷ To bairo cɨ caĩ jeniñaro apii jĩcaɨ na paarãacã watoapɨ cãcɨ cɨ caĩ yɨyupɨ Jesure:

—Ɔpaɨ, yɨ macɨ jĩcaɨna cãcɨre wãti cacɨgoure yɨ nearú. Yɨ macɨ wãti jɨgori wada majiquẽemi.

¹⁸ Wãti cɨ cañe roca cũrona cɨ rijeropɨ jopo tu, cɨ opi baque ruio, to bairi bɨ yajicoanucumi yɨ macɨ. Mere mɨ buerã quenare, “Wãtire cɨ buu rocabojaya yɨ macɨre,” na yɨ ïbarɨ. Cɨ buu roca majiquẽma, Jesure caññupɨ.

¹⁹ To bairo cɨ caĩro apii ocõo bairo caññupɨ Jesu cɨ buerãre:

—Caroaro yɨre mɨja api nɨcabɨgoquẽe. Cariare mɨja tɨgooñaquẽe. Yoaro mɨjaare yɨ caĩ buiobato

quena mɨja api majiquēe. Ani cɨ macɨre yɨ tɨpɨ cɨ neajá, na caĩñurɨ.

²⁰ To bairo cɨ caĩro Jesu tɨpɨ cawimaɨre canea-jupará. Cawimaɨre Jesu tɨpɨ na caneatóna majiña mano cawimaɨre cɨ caria ñaro cɨ cájurɨ wāti tunu. To bairo cɨ cáto cawimaɨ maca roca cumu, yugui mecɨ, cɨ rijeropɨ jopo tu, cabaicoajurɨ. ²¹ To bairo cɨ cabairo tɨjuri Jesu cawimaɨ pacɨre ca-jeniñañurɨ:

—¿Diwatipɨ to bairo cɨ cabai jɨgori? cɨ caĩñurɨ.

Cawimaɨ pacɨ maca ocõo bairo cɨ caĩ yɨyurɨ:

—Cawimaɨrɨna to bairo cabai jɨgowĩ. ²² Capee niri wāti cɨ jĩagu peropɨ cɨ roca joe, riapɨ quenare cɨ roca ñuanucumi. Mɨ catutuarije mena cɨre mɨ canetoo majiata já bopaca tɨjuri já átinemoña.

²³ To bairo cɨ caĩro Jesu maca ocõo bairo cɨ caĩñurɨ:

—Yɨre mɨ canɨcɨbɨgoata cɨre yɨ netooboja maji. Yɨre canɨcɨbɨgorá nipetirore nipetiri wamere na yɨ netooboja maji.

²⁴ To bairo cɨ caĩro apii cawimaɨ pacɨ tutuaro ñ, seeto Jesure cɨ caĩ jeniñurɨ:

—Mɨre yɨ nɨcɨbɨgo. Netobɨjaro yɨ canɨcɨbɨgoro yɨre átinemoña, seetobɨja cɨ caĩ jeninemoñurɨ.

²⁵ Jesu camaja capāarã na tɨpɨ na caatu ató tɨjɨu wátire roca buɨ ocõo bairo caĩñurɨ:

—Wāti cɨ cawada majiquēto, cɨ caapi majiquēto cácu, buti aácsja. Ani cawimaɨrɨre cácsu aácsja. Pɨgani cɨrɨre jáanemoqueticõaña.

²⁶ To bairo cɨ caĩrona wāti cɨ caawaja buti aátóna cawimaɨ caria ñacoajurɨ tunu. To bairo bai, ria yajicoacɨre bairo cabaiyurɨ. To bairi aperã maca:

—Ria yajicoapi, caĩñuparã.

27 Jesu maca cɥ wamopɥ ñeri, cɥ catūga wamɥo nɥsoñupɥ. To bairo cɥ cátona sawamɥ nɥcasoajupɥ yua.

28 Cabero Jesu wiipɥ cɥ cajãaro cɥ buerã aperã na caariquẽtopɥ cɥ caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ãrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

29 To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni nɥcɥbɥgope ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bairi Césarea Filipopɥ cãnana Galilea yerapɥ cáaácoajuparã tunu. Topɥ na cáatíere aperã na camajiro cabooquẽjupɥ Jesu, cɥ buerã jetore na ã buiogɥ. Ocõo bairo na caĩ buioyupɥ:

—Aperã yɥre ñeri, yɥ joogarãma yɥre cajãaparãre. To bairo yɥre na cajãa rocabato quena itia rɥmɥ bero yɥ tunu catigɥ, na caĩñupɥ.

32 Cɥ buerã maca to bairo cɥ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Apí majiquetibana quena, “¿Dope bairo ãgɥ mɥ ãti?” cɥ caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Capernaum sawamecɥti macapɥ caejayuparã. Ti macapɥ eja, na cãni wiipɥ na cajãaro bero cɥ buerãre na caĩ jeniñañupɥ Jesu:

—Mapɥ aána ¿ñe uniere mɥja ame wadapeniri?

34 Na maca mapɥre aána, ¿ni maca mani mena macacɥ nipetiro netoro caroti majii cɥ anicɥti? caame wada peniricarã aniri cɥ sayɥquẽjuparã.

35 To bairi Jesu ejanumu, cɥ buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩñurɥ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

36 To bairo ĩ, ĩcaɥ cawimaure cɥ pijo, na watoapɥ cɥ catɥjunucu rotiyurɥ. Cɥ tɥjunucu roti, cɥ ne mɥgoñari ocõo bairo caĩñurɥ cɥ buerãre:

37 —Ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yɥ carotiro mena nare mɥja cãtinemoata yurena átinemorã mɥja áa. Yure cãtinemorã maca yɥ Pacure átinemorã áama, caĩñurɥ Jesu cɥ buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Cabero Jesure cɥ caĩ buioyurɥ Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cɥ cabuu rebojaro jã tɥjɥwɥ. “Jesure caapi nɥcɥbugou yɥ ã,” ĩri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacɥ cɥ cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca ĩ matawɥ, caĩñurɥ Juan.

39 To bairo cɥ caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cɥ caĩñurɥ Juãre:

—Cɥ mataqueticõaña. Ni ũcɥ yɥ wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yure ĩ majiquetigɥmi. 40 Manire cateequẽcɥ ũcɥ mani mena macacɥna ãmi. 41 Noa yɥ yarã mɥja cãno mɥjaare cãtinemorã, ocore mɥjaare catĩarã quenare caroaro na joogɥmi Dio, na quena mɥjaare petoacã cãtinemorã ãma ĩi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² 'Noo yure canucubugorãacãre rooro na cáto cáca ãca Dio ca caroriyepera majuu anigumi. Nemoona ãta capairica mena ca wamu tutupu jia yori caucari yapu roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yu yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetibomi.

⁴³ Maja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jãca wamo mana anibana quena Dio tupa to canacã ruma maja cãno maca ñuubuja. Puga ñugoaruna sawamoricuna anibana quena pero cayatiqueti peroru maja cáaáto ñuuquetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to canucucõarije to canibato quena becoa riatyeti majuucõagarãma.

⁴⁵⁻⁴⁸ Maja rupo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jãca rupo mana anibana quena Dio tupa to canacã ruma maja cãno maca ñuubuja. Puga ñugoaruna rporicuna anibana quena peroru maja cáaáto ñuuquetiboro. To bairona maja capeari mena ape wame tujari caroorijere maja cátigo maja capeari pãa rocaricarore bairo tujã janacõaña. Cacapea mana anibana quena Dio tupa maja cáaáto ñuubuja. Puga capearuna cape cutiri peroru maja cáaápata ñuuquetiboro. Toru pero to canucucõabato quena becoa ria yajiyeti majuucõagarãma.

⁴⁹ Camaja nipetiro ugariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yure caapi nucubugorã popiye tamori bero netobujaro tũgoõña ocabutigarãma yua. ⁵⁰ Moa caocaarije ñuubuja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano

aninucuña mɨjaa.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu Capernaupɨ cānacɨ Judea yerapɨ, Jordán na caĩri ya ape nɨgoarɨ quenare cáaájupɨ. Topɨ cɨ caejaro camaja capāarã cɨ tɨpɨ caneñapoyuparã. To bairi cɨ cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyupɨ. ² To bairo cɨ cabuioro jĩcaarã fariseo maja Jesu tɨpɨ atí, cɨ tɨgooña mawijia bui cɨparó ñrã ocđo bairo cɨ caĩ jeniñañuparã:

—¿Mani judío majare jĩcaɨ cɨ nɨmore cɨ carocagaro roca rotirique to ãti?

³ Ocđo bairo na caĩ yɨyupɨ Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirɨmɨpɨ macacɨ dope bairo cɨ carotiyupari?

⁴ To bairo cɨ caĩro:

—Moisé ãnacɨ ocđo bairo caucayupi: “Jĩcaɨ cɨ nɨmore rocagɨ papera pũuro, ‘Ocđo bairo mɨ cabairije wapa mɨ yɨ rocagɨ,’ ñ ucarica pũuro, cđre cɨ joato,” caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã fariseo maja Jesure.

⁵ To bairo na caĩro:

—Mɨja yeripɨ Dio cɨ caboorijere mɨja cabai ne-toogaro to bairo caucayupi Moisé, jĩcaɨ cɨ nɨmore carocagaɨre mataquetigɨ. ⁶ Dio nipetiri wame átí jɨgoɨpɨna saɨmɨ, cãromio cájupi. ⁷ To bairi saɨmɨ cɨ racɨ, cɨ racore tɨgooña janari cɨ nɨmo ye macare tɨgooñagɨmí. ⁸ To bairi co mena aniri pɨgarã anibana quena cɨ nɨmo mena jĩcaɨre bairona ãma, cɨ nɨmo jãa. ⁹ To bairi cama-jocɨ jĩcaɨ cɨ nɨmo mena jĩcaɨre bairona aniri

Dio cɛ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cɛ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩñurɛ Jesu.

¹⁰ Cabero wiipɛ ãnaa Jesu buerã cɛ caĩriquerena caĩ jeniña nemoñuparã tunu. ¹¹ Tiera na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yɛyurɛ Jesu:

—Noo cɛ nɛmore rocarĩ apeo macare nɛmocɛcɛ rooro ácɛ áami cãni jɛgoricore. ¹² Cãromio quena, co manapɛre rocarĩ apeĩ macare manapɛcɛco rooro áco áamo cãni jɛgoricɛre.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã na punaare Jesu tɛpɛ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ãrã. To bairo na cáto tujurã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atíqueticõaña, Jesure cɛ patowãcoorema, na caĩñuparã.

¹⁴ To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca tɛjooquẽcɛ, ocõo bairo na caĩñurɛ:

—Cawimarã yɛ tɛpɛ na aparo. Na mataqueticõaña. Ʋpɛɛ Dio cɛ cãnopɛ cááaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yɛre catɛgoonãrã.

¹⁵ Cariape mɛjaare yɛ ã. Ati maja cawimarã yɛre na caboorore bairo cabaiquẽna maca, Ʋpɛɛ Dio cɛ cãnopɛ aáquetigarãma, na caĩñurɛ.

¹⁶ To bairo ã yaparo cawimarãre na ne mɛgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayurɛ yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Cabero Jesu aperorɔɔ cɛ cǎaáti paɔ jĩcaɔ cɛ bero caatɔ ɛja ajurɔ. Cɛ tɔrɔ atɛ ejari, cɛ tɔrɔ ejacumu, cɛ nɛcɛbɛgori ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñañurɔ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mɛ ã. Cañuu netoɔ mɛ ã. To bairi yɛre buioya. ¿Ñee uniere yɛ áscɛati yɛ cacaticɔa aninucupere bɛgagu? caĩñurɔ.

18 Jesu maca ocɔo bairo cɛ caĩ yɛyurɔ:

—¿Nope ñi cañuu netoɔ yɛre mɛ ãti? 19 Dio jĩcaɔna ãmi cañuu netoɔ. Dio cɛ carotiriquere mɛ majii. “Camajare na jĩaqueticɔaña. Ati epericarã cɛtiqueticɔaña. Jee rutiqueticɔaña. Jocɛna aperãre na ãtoqueticɔaña. Aperãre ãtorique mena rooro na átiqueticɔaña. Mɛ pacɛ, mɛ pacore na nɛcɛbɛgoya.”

20 To bairo cɛ caĩro apii:

—Cawimaɔ ãcɛpɛna tiere yɛ cáti peocɔawɛ, caĩñurɔ Jesure.

21 Jesu cɛ mai tɛjɛri ocɔo bairo cɛ caĩñurɔ:

—Jĩca wameacã mɛ cátiɛ rɛja. Mɛ cacɛgorijere nuni peo wapa jeija. Mɛ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocɔaña. To bairo áscɛ ɛmɛrecoorɔ capee cañuu netorijere mɛ cɛgogɔ. To bairo áti yaparo mɛre camajiriobato quena, yɛ mena ajá, cɛ caĩñurɔ Jesu.

22 To bairo Jesu cɛ caĩrijere api tɛjooquẽcɛ, seeto tɛgoofarique pairi catunucoajurɔ, caapeye paii aniri.

23 Cɛ cǎaáto bero Jesu cɛ buerãre na tɛjɛri ocɔo bairo na caĩñurɔ:

—Caapeye unie pairãre Dio tɔrɔ na cǎaápe seeto majuu majiriocɔa, caĩñurɔ Jesu cɛ buerãre.

24 To bairo cɛ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acɛayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñurɔ tunu:

—Y_u punaare bairo cãna, caapeye unie c_ugo netorãre Dio t_ur_u na cãaãpe seeto majuu majirio netocõa. ²⁵ Waib_uc_u cameyo cawamec_uc_u capaii apopota yita wê pïorica opeacãre c_u caame butigaata majiriob_uja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio t_ur_u na cãaãgaro.

²⁶ Tere c_u caïro c_u buerã caapi ac_uanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape c_u caïata noa Dio t_ur_u eja majiquẽnama, caame ññuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ñro apii ocõo bairo na caññur_u:

—Camaja na majuuna Dio t_ur_u aã majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩca_una ãmi c_u t_ur_u cãaãparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo c_u caïro Pedro ocõo bairo c_u caññur_u:

—Nipetiro jã yere jã cãaãweow_u, m_u mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo c_u caïro:

—Cariape m_ujaare y_u ï. Jĩca_u ñc_u c_u ya wii, c_u pac_ua, c_u yarã, c_u punaa, c_u wejeri, nipetirore c_u cãaãweoquẽpata, Dio c_u caboorije macare átigu, capee majuu caroa c_u cac_ugo j_ugorique netoro majuu b_uganemog_umi ati yerap_ure. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare b_ugag_umi. Caberop_u quenare Dio mena aninucucõag_umi.

³¹ To bairi yuc_uacã, “Cãni majuurã jã ã,” caññã caberop_u cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yuc_uacãre cawatoa macana cãna quena caberop_u cãni majuurã anigarãma na maca, caññur_u Jesu.

*Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

32 Cabero Jesu Jerusalēꝑꝰ aáta wãꝑꝰre aácsꝰ cꝰ buerã jꝰgoꝰe cajꝰgoꝰyꝰꝰ. ¿Dope bairo Jerusalēꝑꝰ to bairoati? Írã tꝰgooña acꝰari uwirique mena cꝰ bero caꝰjayuparã. To bairi na caejaparo jꝰgoꝰe cꝰ buerãre ricati pi neori cãre cabaipere na caĩ buioꝰyꝰꝰ:

33 —Jerusalēꝑꝰ aána mani bai, mꝰja maji. Topꝰ yꝰ caejaro Dio ati yeparꝰ cꝰ cajooricꝰ yꝰ cãnibato quena aperã yꝰre ñeri yꝰre joogarãma sacerdote maja ꝰparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yꝰre joo netogarãma tunu judío maja cãniquēnapꝰre, cꝰ jã rocacõaña írã. 34 To bairi na maca yꝰre í eperi, yꝰ ꝰcoo eo turi, yꝰre baperi, yꝰre jã rocagarãma yua. To bairo yꝰre na cajã rocabato quena itia rꝰmꝰ bero yꝰ tunu catigꝰ, na caĩ buioꝰyꝰꝰ Jesu cꝰ buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)

35 Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tꝰꝰꝰ aáti:

—Jãre cabuei, mꝰre jã cajeniri wame jãre mꝰ cãtibojaro jã boo, cꝰ caĩñuparã.

36 —¿Ñee uniere mꝰjaare yꝰ cãtibojaro mꝰja booti? na caĩ jeniñañꝰꝰ Jesu.

37 —Mꝰ carotiri ꝰꝰ cãꝰꝰꝰ mꝰ mena carotinemoparãre jãre mꝰ cũwã. Jĩcaꝰ cariaꝰe nꝰgoa, apeĩ cacõ nꝰgoaꝰꝰ mꝰ mena ruiꝰ carotiparã jã anigarã, cꝰ caĩñuparã Sebedeo punaa.

38 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñꝰꝰ Jesu maca:

—Mꝰja cajeniri wamere mꝰja tꝰgooña majiquēe. Aperã seeto yꝰ ꝰꝰiyeyegarãma. Yꝰre na

caporiyeyepere bairo m̄ja quena m̄jaare na caporiyeyero ¿m̄ja n̄ca majic̄ti? na caĩ jeniñañur̄u Jesu.

³⁹ — Өм̄j̄m̄, j̄ã n̄ca ocab̄ti majir̄ã, caĩñur̄ã.

To bairo na caĩro oc̄o bairo na caĩñur̄u Jesu:

— Ү̄re na caporiyeyepere bairona m̄ja quenare m̄ja poriyeyegar̄ãma aper̄ã. ⁴⁰ Ү̄re bairona catam̄opar̄ã m̄ja c̄nibato quena ȳ mena carotipar̄ãre m̄jaare ȳ c̄ majiqūe. Ү̄ riape n̄goa, ȳ cac̄o n̄goar̄u ȳ mena caroti ruipar̄ãre carotipar̄u mee ȳ ã. Ү̄ Pac̄u maca bejeḡami ȳ mena caroti ruipar̄ãre.

⁴¹ To bairo Jesure c̄u na cajeniro apir̄ã aper̄ã Jesu buer̄ã diez c̄nac̄u c̄ãna maca na catugooña punijiniñur̄ã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. ⁴² To bairo na cabairo t̄j̄m̄ Jesu na pijori oc̄o bairo na caĩñur̄u:

— M̄ja majir̄ã. Ape macari macana na ыр̄ar̄ã tutuaro rotima. Na ěoro carotir̄ã quena na majare rotima tunu. ⁴³ M̄ja maca to bairo cabaiquetipar̄ã m̄ja ã. Nii m̄ja ȳm̄ c̄ãni majur̄u aniḡu capaa cotei c̄u ãmaro. ⁴⁴ Caj̄go ãc̄u majuu aniḡu, aper̄ã nipetirore caraaboj̄am̄ c̄u ãmaro c̄u quena. ⁴⁵ To bairona ȳ camaja t̄p̄u Dio c̄u cajooric̄u anibac̄u quena aper̄ãre, “Ү̄re capaa coteri maja ãña,” caĩ mee ȳ ã. Ү̄ majuuna aper̄ãre átinemou ac̄u ȳ cáar̄ú. To bairi camaja cap̄ãr̄ã majuu caroorije na cátajere bai yaji warayeboj̄am̄ ac̄u ȳ cáar̄ú ati yerar̄u, caĩñur̄u Jesu c̄u buer̄ãre.

*Jesús sana a Bartimeo el ciego
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)*

46 Jerusalēru ma aána Jericó cawamecuti macaru caejayupará. Jesu cu buerã mena aperã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aáti paru Bartimeo cawamecutu, Timeo macu cacape tujucuecu ma tujaro caniyeru jeni ruiyuru. 47 To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macacu neto aácu áami,” na caïro apii caï awajajoyuru:

—¡Jesu! ¡Uru David añacu pãrami, Dio cu cajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tujuya! caï awajajoyuru.

48 To bairo cu caïro apirã capãarã camaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacuja! cu caï tutiyupará Jesu jũgoye cáána maca.

To bairo na caï tutirije to cãnibato quena seetobuja caï awajanemoñuru tunu:

—¡Uru David añacu pãrami, Dio cu cajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tujuya!

49 To bairo cu caï awajarijere apii Jesu catua nũcañuru. Tuanũca, cãre capi awajaure aperãre cu tũru na catũga atí rotiyuru.

To bairo cãre Jesu na cu catũga atí rotiro, cu cañũparã:

—Tũgoõñarique paiquẽja. Aduja uwaro. Mure pimi Jesu, cu cañũparã.

50 To bairo na caïro apii, cabui macá wũ tu we roca cũ, bara wamũnũca, Jesu tũru cáájurũ.

51 Jesu tũru cu caejaro:

—¿Ñeere mure yũ cátibojapere mu booti? cu caï jeniñañuru Jesu.

—Yũ Uru, yũ cape yũ catũjũpere yũ boo, cañũru Bartimeo.

52 To bairo cu caïro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tugooña nɛcɛbɛgowɛ. To bairi mere mure yu netootɔgawɛ. To cɔona aácsja.

To bairo Jesu cɛ caĩrona Bartimeo catɔjɛ majicoajurɛ. Tɔjɛ maji, Jesu mena marɛ cǎaácsajurɛ cɛ quena.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cɛ buerǎ mena Jerusalẽrɛ cɛ caejaparo tɛacǎna cǎñupe Betfagé, Betania cawamecɛti macari Ɔtaɛ Olivo cawamecɛtii canamuñaro caejayuparǎ. Topɛ eja, cɛ buerǎ pɛgarǎre ocɔo bairo na caĩñurɛ:

² —Aánaja, i maca mani jɛgoye cǎni macarɛ. Ejarǎ jĩcaɛ burroacǎ na cajia nɛcoricɛre mɛja bɛgagarǎ capejañaña mácɛre. Cǎre popio, ne ajá.

³ Aperǎ mɛjaare, “¿Nore ĩrǎ to bairo mɛja áati?” na caĩro, “Jǎ Ɔraɛ boojowĩ. Yoaro meena cɛ tun-uogɛmi tunu,” mɛja ĩwǎ, na caĩñurɛ Jesu.

⁴ To bairo cɛ caĩro aá, wiire na cajani jǎarica jope tɛna ma tɛjaro na cajia nɛcoricɛre cabɛgayuparǎ. Cɛ bɛga ejari cɛ capopioyuparǎ.

⁵ To bairo na cáto tɛjuri topɛ catɔjɛnucurǎ ocɔo bairo na caĩñuparǎ:

—¿Dope átigarǎ cǎre mɛja popioti?

⁶ To bairo na caĩro apirǎ Jesu na cɛ caĩ rotiricarore bairona caĩ yɛyuparǎ. To bairo na caĩro apirǎ:

—Ne aánaja, na caĩñuparǎ. ⁷ Cabero Jesu tɛrɛ cɛ ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparǎ. To bairo na cáto na jutii bui pejari cǎaámi Jesu

yua. ⁸ Cũre áti n̄cubugorã capãarã c̄u caneto aápa wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ j̄ugoye c̄ujuparã. Aperã maca ma t̄jaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

⁹ C̄u j̄ugoye cáaána, c̄u bero caujarã quena oc̄o bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Mani Ɔpaure caĩ wariñuupe ã! ¡Ani Dio c̄u cajooric̄u cañuu netou ãmi! ¹⁰ Mani ñic̄u Ɔpañ David c̄u cãnatore bairo caroaro to baic̄oã ãmaro. ¡Dio j̄o bui cãc̄u caroaro cãre mani áti n̄cubugoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalẽp̄u eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañup̄u. Top̄u nipetirijere ti wii macajere t̄j̄u peti, Betaniap̄u c̄u buerã mena cáacoajup̄u canaiori paacã cãno maca naio aáto bai ñi.

*Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mt 21.18-19)*

¹² Ape r̄m̄u cabujuri pañ Betaniap̄u cãnana Jerusalẽp̄ure aána na cabaĩri pañ Jesu maca seeto cañigo riayup̄u. ¹³ Ma t̄jaro cayoabujaroacãp̄u higuera sawamecutii yuc̄re caroaro capũ cutiire catujuyup̄u. Tiire t̄j̄u b̄uga, ricacuto ñi tiire catuj̄u aájup̄u. C̄u catuj̄u ejaro capũ jeto cãñupe. Carica maca camañupe. Caricacuti yutea mee cãñupe.

¹⁴ Carica mano t̄j̄ari tiire oc̄o bairo cañup̄u Jesu: —To ricacuti nemoquetic̄oato yua, cañup̄u Jesu tii yuc̄re. To bairo c̄u caĩro c̄u buerã caariyuparã.

*Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalẽp̄u caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejañ catujuyup̄u sawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na

tɨjɨ, Dio wiipɨre to bairo na cátiere booquẽcɨ na cabuuyurɨ. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cũ re peocõañurɨ. Aperã na cajãa joe buje mɨgo jooarã buaare joori cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cũ recõañurɨ. ¹⁶ Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjurɨ Dio wii recomacarpɨre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirɨmɨrɨ macana na caĩ ucarique na caĩ buioyurɨ:

—Dio Wadariquerɨ, “Yɨ ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yɨre na cajeni nɨcɨbɨgopa wii ã,” ã ucarique ã. Mɨja maca to bairo Dio wiipɨna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paɨre bairona mɨja áa, na caĩ buioyurɨ Jesu.

¹⁸ To bairo cɨ caĩ buiorijere apirã sacerdote maja ɨparã, judío majare cabuerã to bairo cɨ caĩrijere caapiyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cãre mani jãarãati? caame ã wadapeni jɨgoyuparã. Cɨ cabuorijere camaja nipetiro na caapi tɨjɨ acɨaro cɨ cauwiyuparã. ¹⁹ Cabero canaiori paɨ cãno Jesu ti macarɨ cãnacɨ cáaácoajurɨ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape rɨmɨ cabujuri paɨ tunu Jerusalẽrɨ aána higuera sawamecɨtii yucɨre canɨcoripɨna cajini yajiricɨre catɨjɨyuparã. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacɨti nemoqueticõato atii yucɨ,” Jesu cɨ caĩriquerɨ tɨgooñari ocõo bairo Jesure cɨ caĩñurɨ:

—Uɨraɨ, tɨjɨya. “Icɨ caĩuuquẽtii to ãmaro,” mɨ caĩecɨ jini yajicoajura, caĩñurɨ.

²² To bairo cɨ caĩro ocõo bairo caĩñurɨ Jesu cɨ buerãre:

—Diore cariapena tũgooña ocabũtiya. ²³ — Cariape mũjaare yũ ã. Diore tũgooña ocabũtiri, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ã tũgooñaquẽnana Diore jeni mũcabũgoya. To bairo mũja cáto Diore mũja cajeniri wamere mũja átibojagumi. Icu ãtaũ, “Ato cãnacũ pairi yapũ roca ñua yaji aátoja,” mũja cañata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yũ joogumi Dio,” cũ mũja cañ tũgooña mũcabũgoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogumi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirã aperã mena apeye unie rooro mũjaare cáтана na cãmata na majirioya. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajirioro mani Pacũ mũmũrecoo macacũ mũja quenare caroorije mũja cátajere majirioyumi. ²⁶ Caroorije aperã mũjaare na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioquetigumi mani Pacũ rooro mũja cátaje quenare, na cañũurũ Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalẽrũ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupearũ cũ cáaáteñari paũ ocõo bairo cabaiyupe. Sacerdote maja mũparã, judío majare cabuerã aperã cabũcũrã carotirã quena Jesu tũrũ caejayuparã. ²⁸ Cũ tũrũ ejari ocõo bairo cũ cañ jeniñañuparã:

—¿Ñamũ maca to bairo mũ cátiere cũ cáti rotiri?

²⁹ Jesu maca na cañ yũyurũ:

—Yũ quena mũjaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũre mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ã buiogũ. ³⁰ ¿Ñamũ maca Juan cabautisari majocũre cũ cajooyupari? ¿Dio maca o camaja

maca cãre na cabautisa rotiyupari? Tiere yure buioya, na caĩñurũ Jesu.

³¹ To bairo cũ caĩro apirã na majuuna ocõo bairo caame ã wadapeniñuparã:

—“Diona cũ rotiricũmi,” mani caĩata, “¿Nope ãrã Dio cũ carotiricũrena cũ mĩa caapĩjaqueti?” mani ãboũmi Jesu. ³² “Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,” mani caĩata, camaja manire tutirema ãrã na mani uwiborã. “Dio ye quetire cabuioũ, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,” ã tũgooñama camaja nipetirã, caame ã wadapeniñuparã na majuuna. ³³ To bairo ame ã wadapeniri:

—Jã majiquẽe, caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Yũ quena cũ cũ carotirije mena to bairo yũ áa, yũ ã buioquẽe, caĩñurũ Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—Jĩcaũ cũ ya wejeryũ ãje miji wẽire caoteyurũ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañurũ. To bairo átiri jĩca paũ ãtaa capairicapũre carupa coro ãje ocore cũ caripe jãpa corore caquenoõñurũ. Áti yaparo saũmũari wii cájurũ jee rutiri maja na cáató na catũjũ cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperorũ aáteñañ aágũ aperãre ocõo bairo na caĩ cũñurũ: “Yũ ãje wejere yũ cotebojaya. Yũre mĩa

cacotebojaro m̄jaare ȳ joogu carecomaca caricare.” To bairo na ĩ cū yaparo aperop̄m c̄aaáteñam aájup̄m.

2 Cabero ɱje caricacuti yutea cãno jĩcam c̄m paabojari majoc̄ure c̄m cajooyup̄m c̄m ya wejere c̄m cacote rotiricarã t̄p̄ure. “Ȳm ye ɱje ricare na ricawo joato, nare jeniija,” c̄m caĩ jooyup̄m. 3 To bairo c̄m caĩro apii cajenii aábajup̄m. C̄m caejaro wejere c̄m cacote rotiricarã maca c̄m ñe, c̄m caquẽñuparã, c̄m joogaquẽna. To bairo na cáto b̄ugaquẽc̄una catunucoajup̄m. 4 Cabero ti weje ɱp̄am apeĩ c̄m paabojari majoc̄ure cajoobajup̄m tunu. To bairo c̄m cajooro c̄m quena c̄aaábajup̄m. C̄m caejaro ti wejere c̄m cacote rotiricarã ũta rupaa mena c̄m rerã c̄m r̄poare camiroyeri rooro c̄m caĩ epeyuparã. 5 To bairo c̄m quenare na cajoogaquẽto t̄j̄m̄m ti weje ɱp̄am apeĩre cajoobajup̄m tunu. Ti wejere c̄m cacote rotiricarã maca top̄m c̄m caejarona c̄m cajĩa rocacõañuparã. Cabero cap̄aarã cajoonemobajup̄m tunu. Top̄m na caejaro ti wejere c̄m cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa recõañuparã.

6 To bairo na cáto bero jĩcam carujayup̄m mai c̄m mac̄m seeto c̄m camai majup̄m. To bairi na nipe-tirote na carero bero c̄m quenare c̄m cajoobajup̄m, ɱp̄am mac̄m ãmi ĩrã ȳ mac̄ure c̄m n̄c̄ub̄ogogarãma ĩi. 7 To bairi ti wejere c̄m cacote rotiricarã maca c̄m mac̄urena c̄m cajooric̄ure c̄m t̄j̄m̄rã oc̄o bairo caame ĩñuparã: “Anina ãmi caberop̄m ati wejere c̄m pac̄m yere cac̄ugo ɱjap̄am. C̄ure mani jĩa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani c̄ugogarã.” 8 To bairo ĩrã c̄m ñe, c̄m cajĩa rocacõañuparã. C̄m

jĩa yaparo ti weje tujaropu cu rupau ãnatore carocacõañuparã.

⁹ –To bairo cu ya wejere cu cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tujuu ¿dope bairo nare átacumi mija i tugoõñati? na cañupru Jesu. –Cu majuuna atí, cu ya wejere cu cacote rotiricarãre na cajĩa re roti peocõañupru. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyupu ti weje uje wejere.

¹⁰ ¿Nope írã Dio Wadariqueru tirumuru macana na cañ ucariquere mija tugoõña majiquëeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo i ucarique ã:

Ëta wiire wegarã jĩca ãtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñuuquëe írã. Tia na carocabatacarena cane cñuparã aperã maca, atie ñuu majucõa írã. To bairi tierena wii pucua cãniparore cawe peo jũgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigarõ írã.

¹¹ Mani Upau Dio cu cátaje ã. Tiare cu cane we peoro caroaro jã tujũ wariñuu, i ucarique ã, na cañ buioyupu Jesu sacerdote majare.

¹² Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cu cabuioro, cãre mani cabooquëtierena ñimi, i punijinirã nemoona cu cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáacõajuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cãre mani cañ jeniñarijere ricati cu cañ uñata, “Caroou ãmi, cabai buicucu ãmi Jesu,” uparãre cu mani i

wadajãgarã ãrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã.
 14 To bairi na cajooricarã Jesu tãpã ejarã ocõo bairo cã caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioã mã ã. Ñtoquẽcãna mã buionucu. “To bairona na yã caĩ buiõro yã tutiborãma,” mã ã tãgooñaquẽe. Camaja jãcarore bairo na mã tãjã. To bairi jã ã buioya: Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cã rotibocãti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cã caĩ jeniñañuparã.

15 Jesu maca na caĩtorijere, rooro cãre na cátagarijere majiri ocõo bairo na caĩñupã:

—¿Nope ãrã roorije Jesu cã ã bui cãparo ãrã yãre mãja jeniñati? Niyeru cuire neajã. Yã tãjãpa.

16 To bairo cã caĩro niyeru cuire neatãri cã caiñoõñuparã.

Jesu ti cuire tãjãri:

—¿Ñamã wame to tujati? ¿Ñamã cã cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupã Jesu.

To bairo cã caĩ jeniñaro:

—Upã majuu, Roma macacã cã cabaurije ã. Cã wame tuja, cã caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro:

—Baiyupa upã Roma macacãre cã jooya cã ye cãnipere. Dio ye quenare mãjaare cã cajenirijere cã jooya, na caĩñupã Jesu.

To bairo na cã caĩ yãro apirã caapi acãacoajuparã.

*La pregunta sobre la resurrección
 (Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)*

18 Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajiñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caĩ buionucurã caĩñuparã saduceo maja. To bairi Jesu tꞑꞑ eja, ocõo bairo cꞑ caĩñuparã:

19 —Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jĩcaꞑ nꞑmocati capunaa máꞑna cꞑ cabai yajiata cabai maca cꞑ nꞑmo cꞑꞑꞑꞑ cꞑ jꞑꞑꞑ nꞑmo cãñibatacore. Cabero co mena áꞑ cꞑ camacꞑ cꞑti jꞑꞑꞑ, cabai yajiricꞑ macꞑ maca aniboꞑagꞑmi,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã.

20 —To bairi siete cãñacꞑ jĩcaꞑ punaa caĩñuparã. Cãñi jꞑꞑꞑ canꞑmo cꞑtibajꞑꞑ. Punaa máꞑna cabai yajiyꞑꞑ.

21 Punaa máꞑna cꞑ cabai yajiro bero cꞑ bai, cꞑ bero macacꞑ cõrena cawapearicore canꞑmo cꞑtibajꞑꞑ. Cꞑ quena to bairona punaa máꞑna cabai yajicoajꞑꞑ. Cꞑ bero macacꞑ quenare to bairona cabaiyꞑꞑe tunu.

22 To bairo jetona jĩcaꞑ punaa siete cãñibatana co jĩcaorena nꞑmo cꞑtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na nꞑmo cãñibataco quena cabai yajicoajꞑꞑo, co quena.

23 Na nipetiro jĩcaꞑ punaa sietepꞑna cõre canꞑmo cꞑtibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãꞑꞑ ꞑnii nꞑmo maca co ácoati? caĩ jeniñañuparã.

24 To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩñꞑꞑ Jesu:

—Mꞑja tꞑꞑooña mawijia. Dio Wadariquere mꞑja api majiquêe. Dio cꞑ cáti majirije quenare mꞑja majiquêe. 25 Cabai yajiricarã tunu catirãꞑꞑ canꞑmoa cꞑtiquêna, camanapꞑna cꞑtiquêna ani-garãma. Dio tꞑ macana ángel majare bairo cabairã

anigarãma. ²⁶ Ape wame m̄jaare yu buionemogu cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cu caucarique m̄ja buericarã. Cañee mani yeparu jĩcau yucu turo caĩro watoaru oc̄o bairo caĩ wadayuru Dio Moisére: “Diona yu ã. Mu ñicu jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricarã Urapna yu ã,” caĩñuru Dio Moisére. ²⁷ To bairo ñi, Dio t̄ru catima mai ñi, caĩñuru Jesu. —Dio cabai yajiricarã Urap aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã Urap maca ãmi Dio. Tere m̄ja t̄gooña mawijia, na caĩñuru Jesu saduceo majare.

*El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)*

²⁸ Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacu Jesu t̄ru caejayuru. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricu caĩñuru. To bairi Jesu caroaro nare cu cayu majirijere apiri oc̄o bairo Jesure caĩ jeniñañuru cu quena:

—Moisé cu carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩñuru.

²⁹ To bairo cu caĩro oc̄o bairo cu caĩñuru Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuurije oc̄o bairo ĩrique ã: “Israel maja, apiya. Mani Urap Dio jĩcauna ãmi mani Urap. Apeĩ maami.

³⁰ To bairi mani Urap Diore nucubugoya. Seeto cu maiña. M̄ja yeri mena, m̄ja cat̄gooñarije mena, m̄ja cat̄gooña ocabutirije mena, nipetiro m̄ja cat̄gooña majiro c̄o, m̄ja Urap Diore cu mai nucubugoya.” To cõona ã cãni majuuri wame.

³¹ Ti wame bero macá wame tere bairob̄jana ã tie quena. Oc̄o bairo ã: “M̄ja majuuna m̄ja

camaiore bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñurũ Jesu.

³² To bairo cũ caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñurũ Jesure:

—Cariapena mũ ã. To bairona ã. Dio jĩcaũna ãmi. Apeĩ cũ netobũjaro carotii mácsũmi. ³³ Diore mani camai nũcũbũgorije, mani yeri mena, mani catũgooñarije mena, mani catũgooña ocabũtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majurije ã. To bairi mani majuuna mani camaiore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibũcũrã joe buje mũgorique netoro cãni majurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cũ caĩñurũ.

³⁴ Jesu maca caroaro cũ cayũro tũjũũ ocõo bairo cũ caĩñurũ:

—Petoacã mũre rũja Ŧraũ Diore cariapena mũ catũgooña nũcũbũgoparo.

To bairo cũ caĩro bero cũ jeniña uwirã jĩcaũ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesu Dio wiipũ camajare na buioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cũ cajon David pãramipũ anigũmi,” na ĩnucuti? na caĩñurũ. ³⁶ —David cũ majuuna Espĩritu Santo cũ camajirije jũgori ocõo bairo caĩ ucayupĩ:

Dio mũmũrecoorũ cãcũ cũ Macũre yũ Ŧraũre cũ caĩñurũ: “Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ. Yũ mena ruiri mũ carotiro mũre catũjũ tutirãre na yũ regũ,”

caññurꝯ Dio yꝯ Ɔraꝯre, cañ ucaꝯupi David tirꝯturꝯre.

³⁷ To bairo ïi, “Cristo yꝯ Ɔraꝯ ãmi,” ïi to bairo cañ ucaꝯupi David, Dio cꝯ cajoopaꝯ Cristore. To bairo, “Ɔraꝯ,” David cꝯ cañata ¿Dope bairo cꝯ pãramirꝯ cãcꝯ maca Cristo cꝯ anibocꝯti? na caññurꝯ Jesu. Ɔraꝯ David ãnacꝯ netoro cãcꝯ yꝯ ã ïi, to bairo caññurꝯ Jesu.

Capãarã camaja topꝯ cãna nipetiro seeto cꝯ caapi wariññuñparã nipetiro cꝯ cañ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buioꝯ ocdo bairo na caññurꝯ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tꝯju ma-jiña. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tꝯju nꝯcꝯbugoato ïrã. To bairi maca recomacꝯna na cãaáteñari paꝯri camaja nare na caññu rotii nꝯcꝯbugopere booma. ³⁹ Neñapo buerica wiirirꝯ aána ꝯparã ye cumu pãirirꝯ jeto ruigama. Boje rꝯmꝯ quenare ꝯparãre bairo aperã jꝯgoye jeto ꝯgaganucuma. ⁴⁰ Cawapearicarã romiri cabopacoora romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacꝯgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoora cawapearicarã romiri yere ca-jee pairã anibana quena Dio wiirꝯ jãari yoaro Diore jeni nꝯcꝯbugotonucuma, camaja jãre na tꝯju nꝯcꝯbugoato ïrã. Nana ãma aperã netoro Dio cꝯ caporiyeyeparã, caññurꝯ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)

41 Jesu Dio wiipɛ Jerusalén macá wiipɛ ãcɛ camaja na caniyeru jãnuhuri pata tɛ caruiyupɛ. Dio wii na caquenoopɛ wapare na cajãri pata caĩnupɛ. Camaja ti patapɛ na caniyeru jãaro catɛjɛcɔa ruiyupɛ. Aperã paio caniyeru cɛgorã ti patapɛre paio cajãñuparã. 42 To bairo na cáti ani paɩna jĩcao sawapearico cabopacao caejayuro. Co quena pɛga cui niyeru cuiiriacã sawapa maniacãre ti patapɛ cajãñuro. 43 To bairo co cáto tɛjɛ cɛ buerãre pijori ocɔo bairo na caĩnupɛ Jesu:

—Cariapɛ mɛjaare yɛ ã. Atio sawapearico cabopacao maca Dio cɛ catɛjɛro aperã nipetiro na netoro joomo. 44 Na maca paio cacɛgorã aniri nare carɛjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yɛ ã,” ã tɛgoonãquẽcɔna nipetiro co cacɛgobatajeacãre joomo. Co caɩga catĩboriqueacãre joo peocɔamo, caĩnupɛ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesu Dio wiipɛ cãnacɛ cɛ cabuti aáto jĩcaɩ cɛ cabuei ocɔo bairo cɛ caĩnupɛ:

—Jãre cabuei, tɛjɛya ati wiire caroa arɛri cãniere, ãta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anicɔa, Jesure cɛ caĩnupɛ.

2 Jesu maca ocɔo bairo cɛ caĩnupɛ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tɛjɛrã mɛja áati? Ape rɛmɛpɛ atie mɛja catɛjarijere re peocɔagarãma aperã. Jĩca ãtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recɔagarãma, na caĩnupɛ Jesu cɛ buerãre.

*Señales antes del fin**(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)*

³ Cabero Jesu cɥ buerã mena ʃtaɯ Olivo cawamecutii Dio wii canamuñaro cabauricɥ tɥpɥ cáaájupará. Jesu topɥ cɥ caruiri paɯ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquētopɥ cɥ cajeniñañupará Jesure:

⁴—Jãre buioya. ¿Noo cõopɥ mɥ cañeje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tɥjɥ majirãati to bairo baigarɥ mɥ cañejere? cɥ cañ jeniñañupará.

⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cañ buioyupɥ Jesu:

—Aperã jã ïtorema ïrã caroaro tɥgooña majiña.

⁶ Capãarã ïtori, “Dio cɥ carotiro mena yɥ áa. Dio cɥ cajooricɥ majuu, Cristo yɥ ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere apiɯjagarãma camaja capãarã.

⁷ Na caame jãrije quetire mɥja apigarã. Capee paɯri to bairo cabairijere mɥja queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jɯgogaro ati ɯmɯrecoo capetiparo jɯgoye. Capetiparo rɯjagaro mai. ⁸ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape yepa macana mena ame jĩagarãma. Capee paɯri yepa nanaagaro. Ape paɯri ñigo riarique quena anigarɥ. Atie nipetiro popiye tamɯorique bai jɯgogaro. To bairo to cabaibato quena ati ɯmɯrecoo capetiparo rɯjagaro mai.

⁹ To bairo cabairi paɯ yɥ ye quetire caapiteerã rooro mɥja átigarãma. Yɯre mɥja caapiɯjarije wapa ɯparã tɥpɥ jee aáti, na neñapo buenucuri wiiripure mɥja bapegarãma. To bairo na cáto ɯparãre yɯre mɥja caapi nɯcɯbɯgorijere nare mɥja

buiogarã. To bairi m̃ja majuu caroaro t̃gooña ocab̃tiya, rooro m̃jaare na c̃atigarije to c̃anibato quena. ¹⁰ Ati ɯm̃recoo capetiparo j̃gooye nipe-tiro macanare Dio camajare c̃ɯ canetoo catiorije quetire cabuio bate teña peoc̃õape ã. ¹¹ Ʋparã t̃p̃m̃ m̃jaare na cajee áato t̃gooñarique paiquẽnana aánaja. M̃jaare na cajeniñarijere na m̃ja caĩ ỹp̃ere t̃gooñarique paiquetic̃õaña. Nare m̃ja caĩ ỹp̃ere m̃ja majiog̃umi Dio. To bairi m̃ja majuuna m̃ja caĩpe aniquetigarõ. Dio Esp̃ritu Santo m̃jaare c̃ɯ caĩ majiope macare m̃ja ï ỹugarã. ¹² Ti paɯ c̃ãno j̃ĩcaɯ apeĩ c̃ɯ bairena ɯparãre wadajãg̃umi, Jesucristore caarij̃aɯ ãmi ïi. To bairo átiri ɯparã c̃ure na caj̃ia rocaro átig̃umi. Apeã na punaa majuurena ɯparãp̃ure na wadajãgarãma, Jesure na caarij̃arije wapa na j̃ia rec̃õaña ïrã. Apeã na paɯarena ɯparãp̃ure na wadajãri j̃ia re rotigarãma. Jesucristore caarij̃arã ãma ïrã to bairo jeto átigarãma ati ɯm̃recoo capetiparo j̃gooye. ¹³ To bairi camaja nipetiro ỹre caari ñc̃ub̃gorãre t̃j̃u teegarãma. Ỹre caari ñc̃ub̃gonuc̃õarã macare na netoog̃umi Dio.

¹⁴ Ʋt̃iɯm̃p̃m̃ macac̃ɯ Daniel sawames̃c̃ɯ ati ɯm̃recoo capetiparo j̃gooye cabaipere oc̃õo bairo caĩ uca j̃gooyeyeyuri: “Carooɯ majuu Dio wiip̃na anig̃umi. Ti wiip̃na caroorije majuu átiri Dio wii macajere epe reg̃umi.” (To bairo Jesu c̃ɯ buerãre c̃ɯ caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo t̃j̃urã, popiyeyeg̃umi Dio ïrã, Judeap̃m̃ c̃ãna ãta yuc̃p̃m̃ na ruti aáparo. ¹⁵ Noa wii bui c̃ãni ar̃ap̃m̃ c̃ãna uwaro at̃u rutiri wii pupeap̃m̃ j̃ãa áti na

apeyere na jeequeticōato. ¹⁶ Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na apeyere, na ju-tiire jeerã aána na tunu aáqueticōato. Cariapena ũta yucũpũ na ruticoaparo. ¹⁷ To bairo cabairi paũta pacoa romiri, aperã caũpurãacãre capũjarã quena popiye majuu tamũogaráma, atũ ruti maji-quetibana. ¹⁸ Diore cũ jeniya, mũja carutiri rãmũ caocari rãmũ, cajoori rãmũ to aniqueticōato írã. ¹⁹ Ti yũtea cãno popiye majuu tamũorique anigaro. Dio ati umũrecoore cũ cátato berore to cõo majuu popiye tamũoya maa. Caberopũ quenare manigaro. ²⁰ To bairo popiye catamũori rãmũrire Dio cũ cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca cati-quetibomĩ. To bairi Dio yarã cãniparãre cũ cabejericarã na cacati-parore bairo to cõo ti rãmũri popiye tamũorica rãmũrire jana rotigãmĩ Dio yua.

²¹ "Ti paũ cãno, "Jĩpũ ãmi Cristo, Dio cũ ca-jooricũ," o "Jõpũ ãñupũ," mũjaare na caĩro na api nũcũbũgoqueticõaña. ²² Capãarã, "Dio cũ cajooricũ majuuna yũ ã," caĩto pairã anigarãma. Aperã, "Dio ye quetire cabuiorã jã ã," caĩtorã quena capãarã anigarãma. Capee áti iñoogarãma, Dio yarã cũ cacũricarã Diore na apiũja janaato írã, ¿jã macare na apiũjabocati? írã. ²³ To bairo cabaipere caroaro mũjaare yũ buiotũgawũ mere. To bairi ti yũtea cãno caroaro mũja tũjũ majigarã, na caĩñupũ Jesu cũ buerãre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴ To bairo ã yaparo ocõo bairona na caĩnemoñupũ Jesu:

—To bairo popiye tam̃orica yutea bero muipu um̃recoo macacu naitĩacoagumi. Nami macacu quena bujuquetigumi. ²⁵ Ñocoa quena wẽgarãma. Um̃recoo macana quena nipetiro seeto wãregarãma. ²⁶ To bairo cabairi pañ yñ, camaja t̃pñ Dio cñ cajooricñ yñ catutuarije mena um̃recoorpñ cãnacñ yñ rui atígñ. Bujeri b̃rñ watoapñ Dio ye seeto caaji baterije mena yñ carui ató yñ t̃jñ m̃gojogarãma camaja nipetiro. ²⁷ Cabero Dio tñ macana ángel majare na yñ jee neo rotígñ, yñ cabejericarã jetore ati um̃recoo nipetiropñ cãnare.

²⁸ Higuera sawamec̃tii cabairije t̃gooña majiña. Carup̃ri b̃nc̃anemo, sawama p̃u wajoa cabairo t̃j̃rã, “Yuc̃ac̃na c̃ma anigaro bai,” m̃ja ñ maji. ²⁹ To bairona m̃jaare yñ cañ buiori wameri cabairo t̃j̃rã, “Yuc̃ac̃na tunu atígumi Jesu,” m̃ja ñ t̃j̃ñ majigarã. ³⁰ Cariape m̃jaare yñ ñ. Atie nipetiro m̃jaare yñ cañ buiori wamere bairona baigaro ati yutea Dio cñ sawajoaparo j̃goye macana na cayajiparo j̃goye. ³¹ Um̃recoo, yera quena wajoagaro. Yñ cañ buiorije maca wajoaquetigaro. Yñ cañ buiorore bairona bainuc̃õagaro.

³² Ati um̃recoo capetipere, “Ti r̃m̃ñ cãno, ti pañ majuu cãno petigaro,” ñ majiña maa. Dio tñ macana quena ñ majiquẽema. Yñ quena Dio Mac̃ñ anibas̃ñ quena yñ majiquẽe. Mani Pac̃ñ um̃recoo macacu jeto majimi to bairo cabaipere.

³³ Di r̃m̃ñ majuu yñ catunu atípere m̃ja majiquẽe m̃jaa. To bairi caroaro t̃gooña maja catiri yñ caboorore bairo to cãnacã r̃m̃ñ áticõa

aninucuña. ³⁴ Ocđo bairo m̄jaare ȳũ ĩ buio ma-
jioḡũ: J̄caũ samajoc̄ũ apero cayoarop̄ũ cáaaáteñaũ
aátac̄ũ c̄ũ catunu ejarore bairona baigaro ȳũ
catunu atípe quena. Samajoc̄ũ aперop̄ũ aágu
j̄ugoye c̄ũ ыт̄ũа to c̄ãnac̄ãũre na paariquere c̄ũmi.
J̄caũre c̄ũ ya wii macajere caroaro c̄ũ cote roti-
imi. Roti yaparo aперop̄ũ aác̄ũmi. ³⁵ C̄ũ cáaáto
bero caroaro na c̄ãni yuurore bairona baiya m̄ja
quena. Na quena, “To c̄õ majuu tunu atíḡũmi
mani Ура̄ũ,” ĩ majiquēnaма. Canaiori pāũ, ñami re-
comaca, āvoc̄ũ c̄ũ cayop̄iri pāũ, o cabujuri pāũ bero
tunu atíbōũmi. M̄ja quena nare bairona maji-
quetibana caroaro ȳũre yuunucucđaña. ³⁶ Majiña
mano ȳũ cáatí pāũp̄ũre cacanir̄ãre bairona m̄ja
anibor̄ã to c̄ãnac̄ã r̄ũm̄ũ m̄ja catugooña maja
catíquēpata. ³⁷ M̄jaare ȳũ caĩrijere ȳũ yar̄ã nipe-
tir̄ãre to bairona m̄jaare ȳũ ĩ. Caroaro coteya to
c̄ãnac̄ã r̄ũm̄ũ.

14

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ P̄ũga r̄ũm̄ũ car̄ũjayupe pāũ cawuarije
manona na caũgara boje r̄ũm̄ũ. Tĩ r̄ũm̄ũ c̄ãno
sacerdote maja ɸpar̄ã judío majare cabuer̄ã, ¿dope
bairo átĩ ñeri Jesure mani j̄ĩar̄ãati? ĩr̄ã, átitorique
mena c̄ũre na cañepere caqueno j̄ugoyeyepar̄ã.
² To bairo c̄ũ ñegabana quena ocđo bairo caame
ĩñupar̄ã:

—Boje r̄ũm̄ũ c̄ãno mani átiquēna. Camaja cap̄ãr̄ã
boje r̄ũm̄ũ catujura ejar̄ã c̄ũ mair̄ã noo na cabooro
manire awaja tutibor̄ãma. To bairo mani cátiere
rooye tuubor̄ãma, caame ĩñupar̄ã.

*Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

³ “Cũre jã jãgarã,” na caame ĩtoye Jesu maca Betaniarꝯ Simón caajeri boabatacꝯ ya wiipꝯ cañurꝯ. Jesu cꝯ cauga ruiiri pauna cãromio alabastro cawamecuti rꝯ werica rꝯ cajuti ñuurije paio cawapacutie cajaanari rure cane ejayupo. Ti rure neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. ⁴ Jĩcaarã topꝯ cãna to bairo co cáto tujurã, “Rooro majuu áamo,” caĩ tũgooñañuparã. Ĩ tũgooñari ocõo bairo caame ĩñuparã:

—¿Nope ĩo cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti? ⁵ Aperãre co cajoata jĩca cꝯma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, caññuparã. To bairo ame ĩri co catutiyuparã. Jesu maca ocõo bairo na caññurꝯ:

⁶ —Co cátagari wame co áparo. ¿Nope ĩrã cõre mꝯja patowãcooti? Caroaro yure áamo. ⁷ Cabopacoorã mꝯja watoarꝯ anicõa aninucugarãma. Noo mꝯja caboori paꝯ nare mꝯja átinemo maji. Yꝯ maca mꝯja mena yoaro yꝯ aniquetigꝯ. ⁸ Caroaro yure co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa juti ñuurijere yure pio peomo, yꝯ cabai yajiro bero yꝯ rupaꝯre na cayaaro na capio peoparore bairo iñoo áamo. ⁹ Cariape mꝯjaare yꝯ ĩ. Ati yepa nipetiro yꝯ ye quetire cabuio teñarã yure co cátaje quenare buiogarãma. Yure co cátajere majiritiqueti nucugarãma.

*Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)*

10 Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacã ɱ mena cãnacɱ cãaájurɱ sacerdote maja ɱparã tɱɱɱ, Jesure na cañepere na wadajã ɱ aácsɱ.

11 To bairo ɱ cañijere api wariñuuri, “Niyeru mure jã wapayegarã,” ɱ caññuparã. To bairo na cañro apii Jesure dope bairo átiri ɱ na cañepere caquenooñurɱ Judas yua.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Cabero pascua boje rɱmɱ judío maja pan sawuarije caajuya manie na caɱga jɱgori rɱmɱ cãñure. Oveja sawimaure boje rɱmɱ na caɱgaraure na cajñari paɱ cãno Jesu buerã ocđo bairo ɱ caññuparã:

—¿Noorɱ pascua boje rɱmɱ mani caɱgara paure jã quenooraati? ɱ cañ jeniñañuparã.

13 To bairo na cañro apii ɱ buerã pɱgarãre, ocđo bairo na cañ buioyurɱ:

—Aánaja Jerusalêrɱ. Topɱ ejarã jĩcaɱ ɱ mɱja boca tɱjɱgarã caoco jotɱ tu peo aácsure. 14 ɱ mena aáti ɱ cajãari wiipɱ mɱja ejagarã. Topɱ eja, ti wii ɱpaure ocđo bairo ɱ ñña: “Manire cabuei ocđo bairo mɱ ï joomi: ¿Noorɱ to áti yɱ buerã mena pascua boje rɱmɱ yɱ caɱgara arɱa? mɱ ï joomi,” ɱ ï buioya. 15 To bairo mɱja cañro cabui macá arɱa capairi arɱa, quenoo yaparorica arɱare mɱja iñooɱmɱi. Topɱ mani caɱgarere quenoo yuuya, cañ buioyurɱ Jesu ɱ buerãre.

16 To bairo ɱ cañro apirã Jesu buerã pɱgarã cãaácoajuparã Jerusalén macarɱ. Ti macarɱ eja, Jesu ɱ cañricarore bairona cabɱga ejayuparã. To

bairi ti aruapɛ pascua cãno na saugapere caque-noo yuuyparã.

17-18 Cabero canaiori paɛ caejaro Jesu cɛ buerã doce cãnacãɛ mena eja, sauga ruiyuparã. Topɛ na mena uga ruiina ocõo bairo na caĩɲurɛ Jesu:

—Cariapena mɛjaare yɛ ã. Jĩcaɛ mɛja mena macacɛ yɛ mena saugaaɛ yɛre catujuteerãre yɛre wadajãgami, yɛre na ñeato ãi.

19 To bairo cɛ caĩro apirã seeto catũgooñarique paiyuparã. To bairo tũgooñarique paibana:

—¿Yɛna yɛ baiquetibacɛati? Jesure cɛ caĩ jeniña peticõañuparã, na cãno cõona.

20 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɛyurɛ Jesu maca:

—Jĩcaɛ mɛja mena macacɛ yɛ mena jĩca bapapɛna cayoje ugaɛna ãmi, caĩɲurɛ. 21—Yɛ cabaire tirɛmɛrɛ macana Dio ye quetire cabuiorã na caĩ ucaricarore bairona yɛre baigaro. To bairo yɛ cabaire to cãnibato quena rooro majuu baigaro yɛ catujɛ teerãre yɛre sawadajãɛ macare. Ati yepapɛ cɛ cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricaro, na caĩɲurɛ Jesu cɛ buerãre.

22 Ñ yaparo Jesu cɛ buerã mena ugaɛ, pãre ne, cɛ Pacɛ Diore cajeni ñɛcɛbũgooyurɛ. Jeni ñɛcɛbũgo yaparo tiare pe muto, nare joo, ocõo bairo na caĩɲurɛ:

—Ugaya. Atie yɛ rupaa ã, na caĩɲurɛ.

23 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni ñɛcɛbũgooyurɛ tunu. Jeni ñɛcɛbũgo yaparo cɛ buerãre na catĩañurɛ. Nipetiro cɛ buerã ti bapare caeti peticõañuparã. 24 Nare tĩaɛna ocõo bairo na caĩɲurɛ Jesu:

—Atie yu rií ã. Yu rií re yajigu, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayebojañ. To bairo yu carii re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagumi Dio cãre cajeni ñacubugorãre. To bairo mñaare yu caí cãri wamere tugooñari etiya.
²⁵ Cariapena mñaare yu ã. Atie ñje ocore yucacã mani caetirore bairo yu etinemoquetigu. Cabero yu Pacu cañrañ yñre cu cacũro beropu mña mena ape ni yu etinemogu tunu, caññuru Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Jesu cu buerã mena na caugaricarero bero Diore ã baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na cañricu ãtañru aãna.

²⁷ Topu na cáaãto ocõo bairo na caññuru Jesu cu buerãre:

—Mña nipetiro ati ñami uwibana yñre mña ruti weo peticoagarã. To bairo mña cabaipere Dio ye queti ucarica pũuroñ caí ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo ã ucarique ã: “Oveja ñpañre cu ñjagarãma. Cu na cajãaro oveja aá bategarãma,” ã ucarique ã. To bairo na cáaã baterore bairona mña quena yñre mña ruti aãweogarã, uwibana.
²⁸ Na cajãa rocaricu anibacu quena yu tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yeparu mña jũgoye yu aãgu, mñaare yuñ aácsu, na caññuru Jesu.

²⁹ To bairo cu cañro apii Pedro cu caññuru:

—Aperã nipetiro uwibana mñre na caruti aãweorije to cãñibato quena yu maca yu aãquetigu, caññuru.

³⁰ To bairo cu cañro:

—Cariapena mure yu ñ. Yucu ñamina cabujuri pañ jügoye ãbocu pügani cu sawadaparo jügoye itiani, “Cu mena macacu mee yu ã,” yure mu itogun, caññurpu Jesu Pedrore.

³¹ To bairo cu caïro apibacu quena Pedro cañnemoñurpu tunu:

—Mu mena yure na cajña rocarije to cãnibato quena, “Cu mena macacu mee yu ã,” yu ñqueti ma-juucõagun yua, caññurpu Pedro.

Aperã cu mena macana quena cãre bairo jeto cañ peticõañuparã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Olivo sawame cutiïrpu aána Getsemaní sawamecutorpu caejayuparã. Torpu ejan Jesu cu buerãre ocõo bairo caññurpu:

—Atona mña ruiwa, Diore yu cajeni nucubugon aátoye, caññurpu.

³³ Torpu Diore jeni nucubugon aácu Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aájurpu. Torpu aá, seeto majuu catugooñarique pai yaparua jügoyurpu.

³⁴ Tugooñarique pai netobacu ocõo bairo na caññurpu:

—Yu bai yajibo, seeto majuu tugooñarique pai netori yaparubacu. Atona mña yuu ruiwa caniquēnana, na cañbajurpu.

³⁵ To bairo ñ yaparo na jügoyebujaacã aá, yeparu mubia roca cumu áti, ocõo bairo cañ jeniñurpu Diore:

—Caacu, mu cabooata, yu caporiye tamore to baiqueticõato, cañ jeniñurpu Diore. ³⁶—Caacu, nipe-tirijere mu áti maji. To bairi mu cabooata rooro yu

catam̃ore to baiqueticõato. Ỹu maca ỹu caporiye tam̃ore ỹu cabooquẽtie to cãnibato quena m̃a caboorore bairo maca to baiato, caĩñur̃u.

³⁷ To bairo Diore ï jeni yaparo c̃u buerã t̃ur̃u tunu aá, nare cat̃uj̃uyur̃u cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na t̃uj̃u, ocõo bairo na caĩñur̃u Pedrore:

—Simón, ¿canirã m̃uja áati? ¿Petoacã caniquẽnana m̃uja cote ocab̃utiquẽeti? ³⁸ Caniquẽnana cotecõañã m̃ujaa. Diore c̃u jeniya, Sataná c̃u caboorije macare jã áti wadajãremi ïrã. M̃uja yeripure ỹure m̃uja cááweogaquẽtie to cãnibato quena m̃uja rupãri macare m̃uja ocab̃utiquẽe, na caĩñur̃u.

³⁹ To bairo ï yaparo c̃u Pacure c̃u cajenirica pãur̃na aáti to bairona c̃u caĩ jeniñur̃u tunu.

⁴⁰ Jeni yaparo c̃u buerã t̃u maca aáti cacanirãrena cat̃uj̃uyur̃u tunu. Seeto majuu nare caw̃goa ejayure. To bairi dope bairo c̃ure caĩ ỹu majiquẽjuparã. ⁴¹ To bairo bai yaparo c̃u Pacure Jesu cajeni t̃ujayur̃u to bairo c̃u caĩricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, c̃u buerãre ocõo bairo na caĩñur̃u:

—¿Canirã m̃uja áati mai? To cõona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa ỹure na cañera pã. Mere ejat̃ugami ỹure cat̃uj̃u teerãre cañe rotiricu.

⁴² ¡Wam̃uñcaña! ¡jitá! Mere ejat̃ugami ỹu mena cãnibatacuna caroorãre ỹure cawadajãricu.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ To bairo Jesu c̃u buerãre c̃u cawada ani pãna na mena macac̃u cãnibatac̃u Judas Iscariote caejayur̃u. C̃u mena caejayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yuc̃ari cac̃gorã. Sacerdote

maja ɱparã, judío majare cabuerã, aperã cabucurã carotirã na cajooricarã cañuparã. ⁴⁴ Na caejaparo jɱgoye Judas maca na caĩ buio jɱgoyeyeyurɱ, Jesure na tɱjɱ majiato ñi.

—Jesu cɱ cãni paɱɱ ejaɱ cɱ yɱ pabario jeniñagu. To bairo cɱ yɱ cáto tɱjɱrã cɱ mɱja ñegarã. Cɱ ñe, caroaro cɱ jia, cãre mɱja ne aágarã, na caĩ jɱgoyeyeyurɱ Judas.

⁴⁵ To bairi Judas Jesu tɱɱ ejaɱ cɱ caĩ jɱgoyeyericarore bairona Jesu tɱɱ atí, caroaro cɱ pabariori:

—¡Mɱ anibapari, Ɔpaɱ! Jesure cɱ caĩñurɱ.

⁴⁶ To bairo Judas cɱ cáto tɱjɱrã to cõona cɱ cañecoajuparã Jesure.

⁴⁷ Cãre na cañeri paɱ jĩcaɱ Jesu mena macacɱ topɱ catɱjɱnucuricɱ cɱ jarerica pãire tũga we neri sacerdote maja ɱpaɱ paabojari majocɱre cɱ amoorore capa ta rocasõañurɱ. ⁴⁸ To bairo cɱ cáto bero Jesu na caĩñurɱ cãre cañerãre:

—¿Jee rutiri majocɱre cañerã anáre bairo jarerica pãiri, yucari mena yɱre mɱja ñerã atíti? caĩñurɱ. ⁴⁹ —To cãnacã rɱmɱ Dio wiipɱ Dio ye quetire buionucuri mɱja watoapɱ yɱ cãninucuwɱ. To bairo yɱ cãnibato quena yɱre mɱja cañequẽɱ. Yucnacã Dio ye queti ucarica pũuroɱ tirɱmɱɱ macana na caĩ ucaricarore bairona yɱre mɱja áa.

⁵⁰ Jesure na cañero tɱjɱrã cɱ buerã cɱ caruti weo peticoajuparã yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jĩcaɱ cawamaɱ cɱ cacaniri jutiro mena dɱre turi cañja aájurɱ. To bairo cɱ cabairo cɱ quenare cañeñuparã.

⁵² Cũre ñebana cũ cacaniri jutirore cũ cadure tibatatore cañe woo rocacõañuparã. To bairi jutiro mácuna caatũ ruticoajupũ.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cũ ñe aá, sacerdote maja upaũ tũpũ cũ cane aájuparã. Topũ nipetiro sacerdote maja uparã, judío majare carotirã cabucurã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyuparã. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayoabũjaroacãpũ tũjũ uja nutua, sacerdote maja upaũ majuu ya wii jope tũ macá yeparũ caejayupũ. Topũ polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupũ.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja uparã, judío majare carotirã nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame ññuparã, Jesure na cajã rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cũ cátaje wapa cũ capopiyeyepe ã,” cañri wamere cabũga majiquẽjuparã. ⁵⁶ Capãarã cũre cañ wadajãrã cañtoyuparã. To bairo ñbana quena cariape jĩcaro mena cañrã camañuparã. ⁵⁷ Aperã wamũncari jocarãna ocõo bairo cañtoyuparã:

⁵⁸ —Ocõo bairo cũ cañrijere jã apiwũ: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yũ rocağũ. Itia rũmũ bero ape wii camaja na cátiqetũ wii macare yũ átũ wajoagũ,” cañwĩ, caññuparã.

⁵⁹ To bairo na cañrije quenare jĩcaro mena cañ maji petiquẽjuparã.

⁶⁰ To bairo na cañrijere apii sacerdote maja upaũ majuu na watoapũ cãnacũ wamũncari Jesure ocõo bairo cañ jeniñañupũ:

—¿To bairo mure na cañijere mu yugaquēti? ¿Dope bairo mure ñã na ñti?

⁶¹ Jesu maca cauyquējuru to bairo cu cañijere. To bairo cu cauyquēto tujuu sacerdote maja urau cajeniñanemoñuru tunu:

—Muna tirumuru macana, “Atíumi jĩcau Cristo na cañi, Dio cu cajon,” na cañicu, ¿Dio caroa majuu Macana mu ãti? cu cañuru.

⁶² To bairo cu caño:

—Cuna yu ã, cu cañuru Jesu. —Dio cu caooricu aniri caberoru cu tuna rui cu mena carotii yu anigu. Ati yeparu rui acú bujeri buruari watoaru yu carui ató yure maja tujugarã, cu cañuru Jesu.

⁶³ To bairo cu caño apii sacerdote maja urau majuu, yu capunijinirijere na tujuu majiatio ñi cu jutiire catuga woo reuru. Woo re yaparo:

—Nope ñã caroorije cu cáti buicutiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquēna. ⁶⁴ Rooro Diore cu cañijere maja apiwu mere. ¿Dope bairo maja tugoñati majaa? cañuru.

To bairo cu caño toru cãna nipetiro:

—¡Cũre cajãpe ã! cañurã.

⁶⁵ To bairo ñi jĩcaarã to catujunucurã cu cauco eo bate tuyurã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cu capere jia biperi, cu bape:

—¿Ni maca mure cu baperi? cu cañ epeyurã. Polisía maja quena Jesu riyare capayurã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tu macá yeparu capero juma ruiuru. To bairo cu cabairi rau jĩcao cãromio sacerdote maja

ɸraɸre caraabojao Pedro tɸɸ caejayuro. Cɸ tɸɸ eɸari ocɸo bairo cɸ caĩɸuro:

—Mɸ quena Jesu Nasaré macacɸ mena cáaáteñaeraɸna mɸ ácɸ, cɸ caĩɸuro.

⁶⁸ Pedro maca to bairo co caĩro ocɸo bairo co caĩtoɸɸ:

—¡Cɸ mena macacɸ mee yɸ ã! Yɸ majiquêe to bairo mɸ caĩriɸere.

To bairo ï yaparo wiire na cajani jãa amojerica janiro jopɸɸ caeja nɸcaĩɸɸ. Topɸ cɸ catɸɸnucurona ãbocɸ cawadayɸɸ. ⁶⁹ Sacerdote maja ɸraɸre caraabojao apeo tunu cɸ tɸɸo topɸ cãnare:

—Ani quena na mena macacɸna ãmi, caĩɸuro.

⁷⁰ To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoɸɸ Pedro tunu. Caberoacãna topɸ cãna Pedrore ocɸo bairo caĩɸuparã:

—Jocarã mee jã ï. Mɸ quena na mena macacɸna mɸ ã. Mɸ quena Galilea macacɸ mɸ ã, cɸ caĩɸuparã.

⁷¹ To bairo na caĩro apii na caĩtonemoɸɸ tunu:

—¡Jĩ mɸja caĩre yɸ majiqueti majucɸa! ¡Cariape mee yɸ caĩata Dio yɸre cɸ popiyeyeató!

⁷² To bairo cɸ caĩrona ãbocɸ cawadayɸɸ tunu. To cõona Pedro Jesu cɸ caĩriqueɸe catɸgooña buɸayɸɸ. “Ãbocɸ pɸgani cɸ cawadaparo juɸoye itiani, ‘Jesure cɸ yɸ majiquêe,’ na mɸ ïtogɸ,” cɸ caĩrique catɸgooña buɸayɸɸ. Tere tuɸooñari, seeto caotiyɸɸ.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cabujuri pañ sacerdote maja ɸparã, aperã cabucãrã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tũgooñari romano maja ɸparãre Jesure nare na caĩa rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiarĩ Pilato tũpũ cũ cane aájuparã.

2 Pilato Jesure tũjũũ cũ caĩ jeniñañũpũ:

—¿Mũna mũ ãti judío maja ɸpau? cũ caĩñũpũ.

—Mũ caĩrore bairona yũ ã, cũ caĩ yũyupũ Jesu.

3 Sacerdote maja ɸparã maca Pilatore capee cũ cawadajãñuparã. 4 To bairo na caĩrijere apii Pilato Jesure caĩ jeniñanemoñũpũ tunu:

—¿To cõo capee majuu mũre na cawadajãbato quena mũ yũgaquẽeti? caĩñũpũ.

5 To bairo Pilato cũ caĩbato quena, “Jocarã yũre ãma,” cũ caĩ yũquẽjupũ Jesu. To bairo cũ cayũquẽto tũjũũ Pilato catũjũ acũayupũ. Dope bairo caĩ tũgooña majiquẽjupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 To cãnacã cũma pascua boje rũmũ cãno Pilato presopũ cãcũre nii camaja na cabuu rotiire cabuunucũñũpũ. 7 Jesure to bairo na cáti yũteare Barrabá cawamecũcũ ɸparãre caregarã mena macacũ camajare caĩjaricũ aperã camajare caĩjaricarã mena caruiyupũ preso wiĩpũ.

8 Camaja maca Pilato tũpũ aá, “Boje rũmũ cãno mũ cátinucurore bairona ája,” cũ caĩñũparã. 9 To bairo na caĩro Pilato na caĩñũpũ:

—¿Judío maja ɸpaure yũ cabuuro mũja booti? caĩñũpũ.

10 Sacerdote maja ɥparã Jesure cɥ tɥjuteerã cɥ ñeñupa, caĩ majiñurɥ. 11 Sacerdote maja ɥparã maca, “Barrabá macare cɥ buuya,” seeto majuu camajare caĩ rotiyuparã Pilato macare. 12 To bairo na caĩro apii Pilato na caĩ jeniñañurɥ:

—Judío maja Ƴpaɥ mɥja caĩi macare ¿dope bairo yɥ cáto mɥja booti? caĩ jeniñañurɥ.

13 To bairo cɥ caĩro camaja nipetiro ocõo bairo caĩ awajayuparã:

—¡Yucɥ tẽorica pãipɥ cãre na papua jãato! caĩ awajayuparã.

14 Pilato maca:

—¿Nope ñi ani caroorije cátiquetacɥrena cɥ yɥ papua jãa rotibocuti? caĩbajurɥ.

To bairo cɥ caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñuparã tunu:

—¡Yucɥ tẽorica pãipɥ cãre na papua jãacõato! caĩ awajanemoñuparã tunu.

15 To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yɥre na ñato ñi, Barrabá macare cabuu rotiyurɥ. To bairo ñi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucɥ tẽorica pãipɥ capapu jãa rotiyurɥ.

16 To cõona ɥpaɥ Pilato ya wii macá yepa carecomaca cãni yepapɥ cãre cane aájuparã. Topɥ cɥ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã. 17 Topɥ Jesure cɥ ne ejari ɥpaɥ cɥ cajaanari jutiuro unore cɥ cajã epeyuparã cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cɥ rɥpoare capeoyuparã, “Ƴpaɥ cɥ capejari beto unore pejaya,” ñrã. 18 To bairo cɥ áti yaparori cɥ caĩ epeyuparã:

—¡Judío maja ʘpau! ¡Caroaro wariñuuña! cañ epeyuparã.

¹⁹ To bairo ïrãna yucɤ mena cɤ rɤpoare capanucuiñuparã. Cãre uco eo bate turi, cɤ tɤ ejacumuri cɤ cañ epeyuparã. ²⁰ To bairo cãre ï epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cɤ jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucɤ tẽorica pãirɤ cɤ papua jãrã aána cɤ canecoajuparã yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Jesure jãrã aána na cane aáti paɤ jãcaɤ Sirene cawamecɤti maca macacɤ, maca tɤjaropɤ cáaáteñaɤ ejaricɤre cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamecɤna pacɤ cãñurɤ. Topɤ cãre bocarãna cɤ ñeri, yucɤ tẽorica pãi Jesure na capapuara pãire cɤ capɤja rotiyuparã.

²² To bairi Jesure Gólgota cawamecɤti buuropɤ cɤ cane aájuparã. Gólgota cañri wame “rɤpoa õwa coro buuro” ïgaro ï. ²³ Topɤ Jesure cɤ ne ejari ɤje oco capiyarije mena na caajuriquere cɤ catãañuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjupɤ.

²⁴ To bairo átiri bero yucɤ tẽorica pãirɤ cɤ capapua jãañuparã. Polisía maja cɤ ye jutire ï buga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã bugarãati? ïrã, to bairo cájuparã.

²⁵ Yucɤ bui muipu cɤ cãni paɤ las nueve cãno majuu Jesure yucɤ tẽorica pãirɤ cɤ capapuayuparã. ²⁶ Jesu ye wapa cañri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja ʘpau ãmi.” ²⁷ Aperã pɤgarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucɤ tẽorica pãirɤ capapua

jĩañuparã. Jĩcaure cariape nũgoa maca, apeĩre cacõ nũgoa maca canũcoñuparã. ²⁸ To bairo na cátie Dio ye queti ucarica pũuroꝝ na caucaricarore bairona cariape cabaiyure. Ocõo bairo ucarique cãñure: “ ‘Cũ quena caroorã mena macacũ ãmi,’ ĩ tũgooñagarãma.”

²⁹ Camaja Jesure na carapua nũcoricaropũ caneto aánucurã cũ ñu puari ocõo bairo cũ caĩ epeyuparã:

—Jocũna caĩricũ mũ ã. “Dio ya wiire yũ rocagũ. Rocabacũ quena itia rũmũ bero yũ wajoagũ ape wii yũ camajirije mena.” ³⁰ Jocũ majuuna mũ ĩñura. Mũ majuuna netooña. Mũ cáti majirije mena yucũ tẽorica pãirũ na carapuaricũ cãnacũ rui ajá, cũ caĩ epeyuparã.

³¹ Sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã quena to bairona cũ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricũ anibacũ quena cũ majuuna netoo majiquẽemi. ³² Israel maja ɸpau, Dio cũ cajooricũ cũ cãmata yucũ tẽorica pãirũ na carapuaricũ cãnacũ cũ majuuna cũ ruiato. To bairo cũ cabairo tũjũrã cariapena cãre mani api nũcũbũgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cũ mena yucũ tẽorica pãirũ na canũcoricarã quena to bairona rooro cũ caĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Jesure na cara puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiroꝝ canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muĩpu cabujuquẽjũpũ. ³⁴ To bairi las tres cãni paũ majuu muĩpu yucũ bui cũ cãnibopa paũna ocõo bairo capi awajayupũ Jesu cũ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ñi ocõo bairo ñi caññurũ: “Dio, Dio, ¿nope ñi yũre mũ aáweori?”

³⁵ Aperã jĩcaarã topũ cãna to bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo caññuparã:

—jã! Apiya cũ caĩrijere. Elías tirũmũrũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũre pii ĩcũmi, caññuparã.

³⁶ To bairi jĩcaũ to catũjũnucũ atũ aá, bujare bairo cãni bũrũa mena ẽje ocopũ weyoo, yucũrũ tupua átiri cũ cañũ mũgo jooyurũ, cũ etiato ñi. To bairo átiri ocõo bairo caññurũ:

—Mani tũjuto mai. Elías cũ ne ruioũ acú atĩgũmi, caññurũ.

³⁷ To bairo cũ caĩri paũna Jesu maca seeto awajaũna, yeri jinijã tũja, cabai yajicoajurũ yua. ³⁸ Cũ cabai yajiri paũna Dio wii pũpea macá arũare na cayo matarica ajero jutĩ ajero to majuuna cawoo atũ aájũpe carecomaca mena. Cabui maca woo atũ rui atĩ, cayararũ cawoo ejooyupe. ³⁹ Roma maja polisía maja urũ Jesu ẽoro catũjũnucuricũ Jesu cũ cayeri jinijã tũjaro tũjũ ocõo bairo caññurũ:

—Cariapena ani Dio Macũ majuuna ãñũpi.

⁴⁰ Jĩcaarã romiri cayobũjaroacãrũ catũjũjo tũjũnucũñuparã na quena. Na mena cãñuparã María Magdalena, apeo María pũgarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé cãñuparã. ⁴¹ Na romiri Jesu Galilearũ cũ cãno cũre cátinemonucurica romiri cãñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽrũ Jesu mena caejaricarã cãñuparã na quena.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijārica rumu jūgoye macá rumu cāñupe. To bairi yerijārica rumu na caugapere na caquenooyuuri pañ, canaiori pañ cāno majuu caejayupñ José Arimatea cawamecati maca macacu. Cu quena cabucgrā rotiri maja mena macacu cāñupñ. Cristore cabooquēna mena macacu anibacu quena jīcañna Dio cu cajou Ūpañ cu caejapere cayuñ cāñupñ. To bairi tūgoña ocabutiri Pilato tūpñ aá, Jesu rupañ ānatore ne ruiori cu yaa rocagu cu cajeniñupñ. ⁴⁴ Jesu ya rupañre José cu cajeniro apii Pilato maca ¿mere cu riacoabauyupari? ĩ majigu romano yañ polisía maja ũpañre cu pijori cu cajeniñañupñ:

—¿Cariapena cu bai yajicoati, mere? cu cañ jeniñañupñ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisía maja ũpañ cu cañro apiri:

—Jesu rupañ ānatore Josére cu jooya, cu caññupñ Pilato polisía maja ũpañre.

⁴⁶ To bairo cu cañro José Jesu rupañ ānatore ne ruio, jutiuro ajero cu cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cu caumañupñ. To bairo átiri jīca toti ũta toti na cawerica totipñ camaja cayaaya mani totipñre cu cañujo rocaupñ Jesu rupañre. Áti yaparo ti totire ũta cuiro mena catu bia cūcōañupñ.

⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pūgarā paco Jesure na cayaaro catujuyuparā.

*La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

¹ Sábado judío maja na cayerijāri r̄m̄m̄ capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé caj̄m̄ti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rupam̄ ãnatore pio tugarã cabaibajuparã. ² To bairi ape semana cãni j̄ḡori r̄m̄m̄ cabujuri pañacã majuu cãno muipu c̄m̄ cawam̄m̄ atí pañna Jesure na cayaarica ope t̄p̄m̄ cáaájuparã.

³ Top̄m̄ aána:

—¿Ñam̄m̄ maca ãta cuirore manire c̄m̄ ne woobojañati? caame ññuparã.

⁴ Top̄m̄ eja, na cat̄j̄m̄ro ãta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperop̄m̄ cãno cat̄j̄m̄yuparã. ⁵ To bairo to cabairo t̄j̄m̄ri ti toti p̄peap̄m̄ cajãacoajuparã. Top̄m̄ jãa ejari j̄ĩcañ cawamam̄m̄ cariape ñ̄goa maca jutii caroaro cabotiri w̄re cajaña ruiire cat̄j̄m̄yuparã. C̄m̄ t̄j̄m̄rã seeto cat̄j̄m̄ ac̄ñacoajuparã. ⁶ To bairo na cabairo t̄j̄m̄m̄ oc̄õo bairo na caññup̄m̄ top̄m̄ caruii ángel maca:

—Ȳre t̄j̄m̄ ac̄ñaqueticõaña. M̄j̄jaa Jesu Nasaré macac̄m̄ yuc̄m̄ t̄õrica p̄ãip̄re na carapua j̄ĩaric̄re macarã m̄j̄ja áa. Mere tunu cat̄ĩcoami. Atop̄re maami. C̄re na capeobata pañre t̄j̄m̄rã ajá. ⁷ T̄j̄m̄ yaparo aát̄i c̄m̄ buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aáj̄ja: “C̄m̄ maca m̄j̄ja j̄ḡoye Galileap̄m̄, mere aá yuuḡm̄i. Caj̄ḡoye m̄j̄jaare c̄m̄ cañ buioricarore bairona top̄m̄ c̄re m̄j̄ja t̄j̄m̄garã,” na caññup̄m̄.

⁸ Na romiri to bairo c̄m̄ cañro apirã Jesure na cayaaricarop̄m̄ cãnana caat̄m̄coajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na cat̄j̄m̄riquere cañ buioquẽjuparã, uwibana.

*Jesús aparece a María Magdalena
(Jn 20.11-18)*

⁹ Judío maja na yerijãrica rumu bero macá rumu cabujuro bero Jesu catunu catiricu cabuia eja jugoyuru María Magdalenare. Co maca cajugoyeru siete wãtiare cu cabuu rebojarico cañuro. ¹⁰ Cõre cu cabuia ejaricarero bero Jesu mena cáateña nucuricarãre, cu cabai yajiriquere tugooñarique pairi caotirãre cabuio aájuro. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cãre yu tãjwã,” co cañijere apirã co caapi nucubugoguẽjuparã.

*Jesús aparece a dos de sus discípulos
(Lc 24.13-35)*

¹² Jesu María Magdalenare cu cabuia ejaricarero bero aperã pugarã cãre canucubugorãre cabuia ejayuru tunu. Maca tãjaroru cáateñarãre apeire baii ricati bauu cabuia ejayuru. ¹³ Nare cu cabuia ejaro, cu tãju majiri bero aperã cu buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi nucubugoguẽjuparã.

*El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperã quenare cu cabuia ejaricarero bero Jesu cu buerã cãnana once cãnacãna quenare cabuia ejayuru. Na cauga ruiri pauna cabuia ejayuru. Nare buia ejari, “Tunu catícoajupi,” na yarã na cañijere na caapi nucubugoguetaje jãgori, “¿Nope ãrã, ‘Tunu catícoajupi,’ na cañijere, cariape mãja api nucubugogueti?” na cañuru Jesu. ¹⁵ Ì yaparou ocõo bairo na cañuru:

—Ati yepa macana nipetirore yu ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶ To bairo noo m̃ja cabuiojere ap̃jari, cabautisa rotiricarã unare na yu netoogu. Yure cañcub̃goquẽna una macare na yu popiyeyeg̃. ¹⁷ Yure caap̃jarãre c̃ camajirijere na joog̃mi Dio. Tiere nare c̃ cajooro capee wameri áti iñoo majigarãma. Yu catutuario mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma. ¹⁸ Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tam̃oquetigarãma. Ap̃eye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye c̃tie netoogaro, na cañiur̃ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹ To bairo Jesu c̃ buerãre i buio yaparori bero um̃recoor̃ caame pea ñcacoajur̃. C̃ Pac̃ Dio tur̃re ejã cariape ñgoa maca caejanumuñur̃. ²⁰ Um̃recoor̃ c̃ cawam̃ aáto bero c̃ buerã cãnana nipetior̃ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Ur̃ã c̃ majuuna na cátinemoñur̃. “Na cabuiojere cariapena ã,” camaja na i majiato ñi capee wame cañuuri wameri c̃ buerã cãnana na cáti iñooro cájur̃ mani Ur̃ã. To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 Sep 2023 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0